



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 2 февруари 2018 г.  
(OR. en)

5846/18

---

---

Междуинституционално досие:  
2017/0332 (COD)

---

---

ENV 59  
SAN 50  
CONSOM 24  
CODEC 134

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 1 февруари 2018 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2017) 753 final

---

Относно: Предложение за ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА  
СЪВЕТА относно качеството на водите, предназначени за консумация  
от човека (преработена)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2017) 753 final.

---

Приложение: COM(2017) 753 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 1.2.2018 г.  
COM(2017) 753 final

2017/0332 (COD)

Предложение за

**ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека  
(преработена)**

(текст от значение за ЕИП)

{SWD(2017) 448 final} - {SWD(2017) 449 final} - {SWD(2017) 451 final}

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### • Основания и цели на предложението

По-голямата част от хората, живеещи в ЕС, се радват на много лесен достъп до висококачествена питейна вода, особено в сравнение с някои други региони в света. Това постижение се дължи на установените практики в управлението на питейната вода в много държави — членки на ЕС, като то в голяма степен е резултат и от европейското законодателство в областта на околната среда и финансирането от ЕС<sup>1</sup>. От 1980 г. насам в ЕС се прилагат правила, изискващи по-строги проверки на безопасността на водата. Тези правила се отнасят до събирането и пречистването на градските отпадъчни води, безопасното управление на емисиите от промишлеността, строгите условия, съпътстващи одобренията за употребата на химични вещества и прилагането на цялостен подход към управлението на трансграничните водни обекти. Въпреки че в определени случаи прилагането на правилата в рамките на договорените срокове се оказва невъзможно поради необходимостта от значителни първоначални инвестиции или наличието на конкуриращи се приоритети, управлението на водните ресурси продължи да се подобрява, като понастоящем Комисията и държавите членки полагат съвместни и съгласувани усилия за цялостно прилагане на правилата във възможно най-кратки срокове<sup>2</sup>.

Особено внимание в това отношение следва да се обърне на Директива 98/83/ЕО на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека<sup>3</sup>, в която се предвиждат конкретни мерки за защита на хората от вредните последици от замърсената питейна вода, като се гарантират нейната здравословност и чистота. Макар като цяло директивата да се прилага сравнително ефективно от държавите членки, заложеният в нея подход към контрола на качеството в точката на потребление се основава на параметри, определени преди повече от 20 години. Поради това се налага да се установи дали в директивата са предвидени ефективни мерки по отношение на съществуващите и нововъзникващите рискове и дали с нея се гарантира, че гражданите и посетителите на държавите от Европейския съюз могат да продължат да се радват на висококачествена питейна вода и през идните десетилетия.

Качеството на питейната вода е тема, която вълнува много от европейските граждани. На питейната вода беше посветена първата европейска гражданска инициатива — „Право на вода“ (Right2Water)<sup>4</sup>, която събра над 1,8 милиона подписа и на която

---

<sup>1</sup> Основните потребности на няколко държави членки по отношение на водоснабдяването бяха изпълнени с помощта на фондовете по линия на политиката на сближаване на ЕС. Съгласно тази политика в периода 2014—2020 г. в сектора на водите ще бъдат инвестирани 14,8 милиарда евро. Един от очакваните резултати е подобряване на водоснабдяването за над 12 милиона души.

<sup>2</sup> Както е показано в последния цикъл на Прегледа на изпълнението на политиките за околната среда — [http://ec.europa.eu/environment/eir/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/eir/index_en.htm)

<sup>3</sup> Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330 5.12.1998 г., стр. 32).

<sup>4</sup> Европейска гражданска инициатива „Право на вода“ — <http://www.right2water.eu/>

Комисията даде положителен отговор. Инициативата, представена на Комисията през декември 2013 г., призова „институциите на ЕС и държавите членки да бъдат задължени да гарантират, че всички жители ще се ползват от правото на вода и санитарно-хигиенни условия“ и настоя „ЕС да увеличи своите усилия за постигане на всеобщ достъп до вода и санитарно-хигиенни условия“. В отговора си Комисията прикани държавите членки да вземат всички възможни мерки, за да се гарантира достъпът до минимално водоснабдяване за всички граждани<sup>5</sup>. Този призив е изцяло съобразен с приетата през 2015 г. Програма до 2030 г.<sup>6</sup>, и по-конкретно с цел за устойчиво развитие № 6 и свързаната с нея цел за осигуряване на всеобщ и равен достъп за всички хора до безопасна питейна вода на достъпна цена. Наред с това Комисията пое ангажимент за преразглеждане на директивата, който беше включен в нейната Програма за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT)<sup>7</sup>. Поради това настоящото предложение е пряко следствие от европейската гражданска инициатива „Право на вода“.

Преразглеждането на директивата е част и от плана за преход към кръгова икономика<sup>8</sup>. Преразгледаното предложение ще подпомогне държавите членки при управлението на питейна вода по устойчив и позволяващ ефективно използване на ресурсите начин, което от своя страна ще допринесе за спестяването на енергия и за предотвратяването на загубите на вода. Наред с това то ще спомогне за намаляване на количеството използвани пластмасови бутилки чрез повишаване на доверието на потребителите в чешмяната вода.

Комисията започна работа в тази насока, като най-напред извърши оценка на директивата в съответствие с принципите за по-добро регулиране<sup>9</sup>. Резултатите от оценката бяха публикувани на 1 декември 2016 г.<sup>10</sup> и с тяхна помощ бяха определени силните и слабите страни на директивата. Те потвърдиха, че директивата е подходящ инструмент, с който се гарантира високото качество на водата, консумирана в ЕС, тъй като основното ѝ предназначение е да се осигури прилагането на мерките за контрол върху питейната вода и да се гарантира, че при възникването на евентуален проблем държавите членки ще възстановят необходимото качество на водата.

В рамките на оценката бяха определени също така четири области с потенциал за подобрене, отнасящи се до:

- списъка на параметрите,
- използването на подход, основаващ се на оценка на риска,

---

<sup>5</sup> COM(2014) 177 final.

<sup>6</sup> Резолюция на Общото събрание на ООН от 25 септември 2015 г. — „Да преобразим света: Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие“.

<sup>7</sup> Работна програма на Комисията за 2015 г. (COM(2014) 910 final).

<sup>8</sup> COM(2015) 614 final.

<sup>9</sup> [https://ec.europa.eu/info/better-regulation-guidelines-and-toolbox\\_bg](https://ec.europa.eu/info/better-regulation-guidelines-and-toolbox_bg)

<sup>10</sup> Работен документ на службите на Комисията относно програмата REFIT във връзка с Директива 98/83/ЕО относно питейната вода (SWD(2016) 428 final).

- повишаването на прозрачността по свързаните с водата проблеми и предоставяне на актуална информация на потребителите,
- материалите в контакт с питейната вода.

В оценката на въздействието към настоящото предложение беше разгледан и проблемът с липсата на достъп до питейна вода на някои слоеве от населението (например уязвимите и маргинализираните групи и по-конкретно ромската общност), повдигнат от европейската гражданска инициатива и по време на консултациите. Въз основа на резултатите от оценката на въздействието в настоящото законодателно предложение се предлагат пропорционални отговори на тези въпроси.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Предложението представлява преработен текст на Директива 98/83/ЕО, която беше изменена през 2003 г., 2009 г. и 2015 г. Беше преценено, че преработването на директивата е най-подходящият подход с оглед на яснотата. То е в съответствие с ангажимента, поет в Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.<sup>11</sup>, за по-често използване на законодателната техника на преработването във връзка с изменението на действащото законодателство.

Като цяло предложението е съгласувано с установеното законодателство на ЕС в областта на водите, и по-конкретно с Рамковата директива за водите<sup>12</sup>, Рамковата директива за морска стратегия<sup>13</sup>, Директивата за пречистването на градските отпадъчни води<sup>14</sup> и Директивата за нитратите<sup>15</sup>. То допълва по-конкретно членове 6, 7 и 8 от Рамковата директива за водите, които засягат изискванията за определяне и мониторинг на водните обекти, използвани за черпене на питейна вода, и определят защитени територии, включващи тези водни обекти. Предложението допълва и член 11 от същата директива, по силата на който от държавите членки се изисква да изготвят програми от мерки, включително такива, които са насочени към защита на вододайните зони за питейна вода.

Съгласно Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните<sup>16</sup> след мястото на определяне на съответствието водата се смята за „храна“.

---

<sup>11</sup> Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

<sup>12</sup> Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

<sup>13</sup> Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 56).

<sup>14</sup> Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистването на отпадъчните води от населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40).

<sup>15</sup> Директива 91/676/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г. за опазване на водите от замърсяване с нитрати от селскостопански източници (ОВ L 375, 31.12.1991 г., стр. 1).

<sup>16</sup> Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изискванията към законодателството в областта на храните,

Поради това се предлага разпоредбите, свързани с „водите, бутилирани или затворени в контейнери с цел продажба“, да бъдат заличени от обхвата на Директива 98/83/ЕО, тъй като след мястото на определяне на съответствието всяка бутилирана питейна вода попада в обхвата на Регламент (ЕО) № 178/2002.

По отношение на конкретните категории бутилирана вода, от приложното поле на директивата са изключени натуралните минерални води по смисъла на Директива № 2009/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>17</sup>. В съответствие с член 9, параграф 4, трета алинея от Директива 2009/54/ЕО обаче изворните води трябва да съответстват на разпоредбите на настоящата директива, поради което те следва да останат в приложното поле на настоящата директива.

- **Съгласуваност с други политики на Съюза**

Преразглеждането на Директива 98/83/ЕО беше включено в работната програма на Комисията за 2017 г. като нова инициатива<sup>18</sup>, която ще подпомогне изпълнението на плана за действие за кръговата икономика. Предложението съдържа елементи, които ще подпомогнат устойчивото управление на питейната вода по начин, позволяващ ефективно използване на ресурсите, и ще спомогнат да се намали потреблението на бутилирана вода. Тези действия са съобразени с усилията на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове и замърсяването на моретата<sup>19</sup> и с европейската стратегия за пластмасите<sup>20</sup>.

Същевременно, в съответствие със съобщението на Комисията, посветено на по-доброто регулиране<sup>21</sup>, предложението подкрепя усилията за намаляване на административната тежест и за разработване на възможно най-ефективни и ефикасни политики. От своя страна, актуализирането на стандартите и прилагането на по-цялостен подход към управлението на риска следва да спомогне за поддържане на конкурентоспособността на европейския сектор на водите и за стимулиране на иновациите. В предложението е заложено също така опростяването на процедурите за контрол и докладване, като се набляга върху автоматизацията, по-рядкото представяне на доклади и по-голямата точност на целесъобразните данни. Тази цел е съобразена с подхода на ЕС за по-добро регулиране и проверката за пригодност по отношение на

---

за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

<sup>17</sup> Директива 2009/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно експлоатацията и предлагането на пазара на натурални минерални води (преработена) (ОВ L 164, 26.6.2009 г., стр. 45).

<sup>18</sup> Работна програма на Комисията за 2017 г. (COM(2016) 710 final).

<sup>19</sup> „Нашите океани, морета и брегове“ — [http://ec.europa.eu/environment/marine/good-environmental-status/descriptor-10/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/marine/good-environmental-status/descriptor-10/index_en.htm)

<sup>20</sup> Съобщение на Комисията „Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика“ (COM(2018) 28 final), 16.1.2018 г.

<sup>21</sup> Съобщение на Комисията „По-добро регулиране: да постигаме по-добри резултати за един по-силен Съюз“ (COM(2016) 615 final).

докладването и мониторинга<sup>22</sup>. Разпоредбите, насочени към подобряване на достъпа на гражданите до информация относно питейната вода, са тясно свързани и със стратегията на Комисията за цифровия единен пазар<sup>23</sup>.

Предложението също така ще допринесе за изпълнение на приоритетна цел № 3 от Седмата програма за действие за околната среда до 2020 г. — закрила на гражданите на Съюза от свързани с околната среда въздействия и рискове за здравето и благосъстоянието им<sup>24</sup>. То е съгласувано и с приоритетна цел № 4, според която на обществеността трябва да се предостави достъп до ясна информация за околната среда на национално равнище. С оглед на това в предложението се съдържат препратки към Директива 2003/4/ЕО<sup>25</sup> и Директивата INSPIRE<sup>26</sup> и се гарантира съгласуваност с установените в тях изисквания.

Заличаването на разпоредбите относно материалите в контакт с питейната вода в член 10 от Директива 98/83/ЕО ще гарантира по-голяма съгласуваност със законодателството относно вътрешния пазар, и по-конкретно с Регламента за строителните продукти<sup>27</sup>. В заключението от оценката на въздействието се посочва, че сегашният текст на посочения член, който предполага взаимно признаване между държавите членки и води до правна несигурност, представлява евентуална пречка пред вътрешния пазар. Предлага се някои от задълженията, които се съдържаха в предишния текст на член 10 от Директива 98/83/ЕО, да бъдат включени в нов член относно оценка на риска на вътрешните разпределителни системи, като успоредно с това бъде издаден мандат за стандартизация съгласно Регламента за строителните продукти, за да се определят изискванията, приложими за строителните материали и продукти в контакт с питейната вода. Отстраняването на техническите бариери пред строителните продукти може да се постигне единствено чрез установяване на хармонизирани технически спецификации за целите на оценката на експлоатационните показатели на тези продукти, поради което се налага необходимите хармонизирани стандарти да се установят и публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011.

<sup>22</sup> Проверка за пригодност по отношение на докладването и мониторинга в областта на околната среда — [http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/fc\\_overview\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/fc_overview_en.htm) и COM(2017) 312 final — [http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action\\_plan\\_env\\_issues.pdf](http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf)

<sup>23</sup> Стратегия за цифров единен пазар — <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/policies/shaping-digital-single-market>

<sup>24</sup> Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).

<sup>25</sup> Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

<sup>26</sup> Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) (ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1).

<sup>27</sup> Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5).

Аспектите, свързани със сигурността, са уредени в рамките на други политики на Съюза — по-конкретно в Директива (ЕС) 2016/1148 относно мерки за високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза<sup>28</sup>. През октомври 2017 г. Комисията също така прие план за действие за засилване на готовността, устойчивостта и координацията на равнището на ЕС срещу нападения с химически, биологични, радиологични и ядрени вещества.

На последно място, в отговор на европейската гражданска инициатива, в предложението се предвижда изискване държавите членки да гарантират достъп до вода за уязвимите и маргинализираните групи. По този начин ще се подпомогне прилагането на европейската политика относно интегрирането на ромите в контекста на рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите<sup>29</sup> и Препоръката на Съвета относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки<sup>30</sup>.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

### **• Правно основание**

Предложението се основава на член 192, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (предишен член 130т от Договора за създаване на Европейската общност). Правното основание е същото като това на преработената директива.

### **• Субсидиарност (извън областите на изключителна компетентност)**

ЕС и държавите членки разполагат със споделена компетентност при приемането на разпоредби относно околната среда и здравеопазването в сектора на водите. Това означава, че ЕС може да приема законодателни актове само доколкото Договорите позволяват това и че е задължен да спазва принципите на необходимост, субсидиарност и пропорционалност.

Целите на директивата — а именно опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на водите, които са предназначени за консумация от човека, ще бъдат постигнати чрез установяване на минимални стандарти за качество на равнището на ЕС и определяне на минимални изисквания за контрол, докладване, достъп до вода, прозрачност и коригиращи действия, когато тези стандарти не са спазени. От своя страна, държавите членки могат да определят конкретните действия (например вид на коригиращите мерки, програми за контрол), които ще предприемат.

Преразглеждането на директивата започна с европейската гражданска инициатива „Право на вода“, която беше подкрепена от над 1,8 милиона подписали я граждани. Действия на равнището на ЕС, с които да се гарантира достъп до питейна вода, бяха

---

<sup>28</sup> Директива (ЕС) 2016/1148 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. относно мерки за високо общо ниво на сигурност на мрежите и информационните системи в Съюза (ОВ L 194, 19.7.2016 г., стр. 1).

<sup>29</sup> COM(2011) 173 final.

<sup>30</sup> Препоръка на Съвета от 9 декември 2013 г. относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки (2013/C 378/01) (ОВ С 378, 24.12.2013 г., стр. 1).



поискани от Европейския парламент в неговия отговор на инициативата<sup>31</sup> и в отговор на ангажимента на ЕС по отношение на целите на ООН за устойчиво развитие<sup>32</sup>. В настоящото предложение съответно се установяват общи правила на равнището на ЕС в рамките на неговите правомощия и при пълно спазване на принципа на субсидиарността, като същевременно на държавите членки се предоставя свобода на преценка при определяне на начина, по който да се изпълни задължението за подобряване на достъпа до безопасна питейна вода.

Оценката по REFIT потвърди на последно място и добавената стойност на законодателството в областта на питейната вода на равнището на ЕС, тъй като с течение на времето то може да предостави съществен принос за хармонизиране на качеството на водите в цяла Европа. Това е особено полезно за по-малките държави членки, които невинаги разполагат с ресурси и експертен опит в конкретната област, поради което разчитат на ЕС да продължи да определя основните химични и микробиологични параметри и съответните стойности за питейната вода. Много заинтересовани страни също така подчертаха, че мерки на равнището на ЕС са най-добрият начин за противодействие срещу нововъзникващите рискове за здравето, свързани с водата.

Предвид обхвата и последиците на предвиденото в директивата действие нейните цели ще бъдат постигнати по-добре на равнището на ЕС, отколкото на национално равнище.

#### • **Пропорционалност**

В оценката на въздействието се съдържат допълнителни подробности относно пропорционалността и разходната ефективност на вариантите, предвидени в настоящото законодателно предложение. Като цяло в нея беше доказано, че най-подходящите и икономически най-ефективни мерки, които могат да се предприемат на равнището на ЕС при преразглеждането на директивата, са следните:

- а) преразглеждане и актуализиране на списъка на параметрите в директивата в съответствие с най-новите научни открития и въвеждане на подход, основаващ се на оценка на риска, по отношение на големите и малките водоснабдителни предприятия;
- б) подобряване на правилата относно прозрачността и достъпа до актуална информация, предназначена за потребителите;
- в) подобряване и опростяване на докладването;
- г) премахване на пречките пред свободната търговия с материали в контакт с питейната вода;
- д) подобряване на достъпа до безопасна питейна вода.

<sup>31</sup> Резолюция на Европейския парламент от 8 септември 2015 г. относно действията, предприети вследствие на Европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water).

<sup>32</sup> Цели за устойчиво развитие, Европейска комисия (2017 г.) — [https://ec.europa.eu/europeaid/policies/sustainable-development-goals\\_en](https://ec.europa.eu/europeaid/policies/sustainable-development-goals_en)

- **Избор на инструмент**

С настоящото предложение в Директива 98/83/ЕО се въвеждат значителни изменения и се добавят редица нови разпоредби. В интерес на яснотата се предлага да се използва методът на преработване. Предвид обстоятелството, че преработеният акт е директива, от съображения за последователност на правните текстове и с оглед улесняването на държавите членки при неговото транспониране настоящото предложение също е за директива.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Комисията анализира прилагането на Директива 98/83/ЕО по отношение на пет критерия:

- ефективност,
- ефикасност,
- съгласуваност,
- важност,
- добавена стойност за ЕС.

Посочената оценка беше извършена успоредно с проучване за оценката на въздействието, като установените в нея проблемни области са взети предвид при дефинициите на проблемите и вариантите на политиката, набелязани в оценката на въздействието.

В заключението от оценката се посочва, че директивата е *ефективна* при постигането на заложените в нея цели и при приноса към опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването, като осигурява стриктно спазване на параметричните стойности. Независимо от това важността на степента на изпълнение на изискванията, измерена спрямо отчасти остарели параметри, е донякъде ограничена. В оценката също така се посочва, че член 10 от директивата, който се отнася до материалите в контакт с питейната вода, предвижда прекомерна гъвкавост за държавите членки при определяне на „необходимите мерки“. Това е довело до допълнителни изпитвания и проверки при пускането на продукти на пазара на друга държава членка, в резултат на което разпоредбата е неефективна.

При анализа на *ефикасността* беше установено, че общите разходи за снабдяването с питейна вода в ЕС през 2014 г. са били приблизително 46,5 милиарда евро. От тази сума 8,3 милиарда евро са разходи във връзка с прилагането на директивата. Въпреки че произтичащите от директивата ползи за здравето не могат да бъдат количествено

измерени<sup>33</sup>, в оценката се констатира, че свързаните с нея общи ползи значително надхвърлят общите разходи за прилагането ѝ. В рамките на оценката не бяха идентифицирани разпоредби, създаващи прекомерни административни разходи във връзка с контрола, предоставянето на информация и докладването. Единствено гъвкавостта, предвидена в член 10 от Директива 98/83/ЕО (както е обяснено по-горе), беше определена като значителна ненужна тежест за промишлеността.

*Съгласуваността* на Директива 98/83/ЕО с Рамковата директива за водите е особено важна, тъй като защитата на ресурсите от питейна вода е неизменна част от плановете и мерките съгласно тази рамкова директива. Директива 98/83/ЕО не засяга защита на водните ресурси, използвани за водочерпенето на питейна вода, най-вече защото тя предшества Рамковата директива за водите. Тази липсваща връзка трябва да се добави, за да се гарантира прилагането както на принципа „замърсителят плаща“, така и на принципа на предпазните мерки. Следователно предложението ще спомогне за подобряване на съгласуваността между двете директиви чрез въвеждане на подход, основаващ се на оценка на риска, който обхваща целия процес от водочерпенето до точката на потребление, и чрез подобряване на обмена на информация и комуникацията между компетентните органи на държавите членки и водоснабдителните предприятия, за да се гарантира наличието на пълен цикъл на управление на водите.

По отношение на *важността* в оценката беше установено, че параметричните стойности, определени в Директива 98/83/ЕО, вече не са подходящи, тъй като не отразяват научния прогрес, по-добрите оценки на риска, промяната в поведението на потребителите и новите видове натиск върху околната среда.

*Добавената стойност* за ЕС по отношение на Директива 98/83/ЕО се състои в осигуряването на еднаква степен на опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването в целия ЕС. Интересна подробност е, че броят на регистрираните в ЕС сериозни инциденти, свързани с питейната вода, е по-малък, отколкото в други региони на света, но няма доказателства, че този факт се дължи на Директива 98/83/ЕО.

Основните области, в които според оценката е необходимо подобрене, са следните:

- списъкът на параметрите,
- липсата на подход, основаващ се на оценка на риска,
- липсата на прозрачност и липсата на достъп до актуална информация, предназначена за потребителите,
- материалите в контакт с питейната вода.

---

<sup>33</sup> В оценката на въздействието беше установено, че е възможно количественото определяне да се извърши чрез косвени показатели.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В съответствие с Насоките за по-добро регулиране<sup>34</sup> бяха проведени няколко консултативни дейности:

- **Открита обществена консултация въз основа на онлайн въпросник**

Вследствие на европейската гражданска инициатива „Право на вода“<sup>35</sup> между юни и септември 2014 г. Комисията проведе открита обществена консултация на всички езици относно качеството на питейната вода. В рамките на консултацията бяха получени 5908 отговора и 138 становища и документи за изразяване на позиция от основните заинтересовани страни. Наред с това през септември 2014 г. и октомври 2015 г. Комисията проведе срещи със заинтересованите страни, на които бяха обсъдени въпроси, свързани с прозрачността и показателите за сравнителен анализ.

- **Обществени консултации с прицелни групи**

Комисията организира три обществени консултации с прицелни групи под формата на конференции, които бяха посветени на оценката по REFIT (май 2015 г.), оценката на въздействието (декември 2015 г.) и преразглеждането на стандартите за питейната вода (септември 2016 г.). В тях участваха широк кръг заинтересовани страни, сред които национални и регионални органи, представители на промишлеността, стопански асоциации, дружества и експерти. В рамките на тези конференции бяха събрани разнообразни становища, като на Комисията беше дадена възможността да проведе непосредствени дискусии със заинтересованите страни. За всички конференции бяха изготвени конкретни работни документи или въпросници, като беше осигурен публичен достъп до всички презентации и протоколи, включително списъците на участниците<sup>36</sup>.

- **Механизъм за обратна връзка по REFIT**

След като на 28 февруари 2017 г. на уебсайта, посветен на по-доброто регулиране, беше публикувана първоначалната оценка на въздействието, на заинтересованите страни беше даден срок до 28 март 2017 г. да предоставят коментарите си по този документ.

- **Допълнителни консултации**

Комисията използва различни поводи, за да уведоми заинтересованите страни относно преразглеждането и да ги прикани да представят своите коментари — такъв повод беше проведеният през януари 2016 г. семинар Drinking Water Protection Paramount, посветен на опазването на питейната вода, в който се включиха широк кръг участници, както и

---

<sup>34</sup> По-конкретно инструменти 10 и 50, отнасящи се до провеждането на 12-седмична обществена консултация в интернет и до допълнителните подходи и инструменти за ангажиране на всички заинтересовани страни и за предприемане на действия по отношение на потенциалните пропуски в информацията, което беше извършено чрез консултации с прицелни групи.

<sup>35</sup> Европейска гражданска инициатива „Право на вода“ — <http://www.right2water.eu/>

<sup>36</sup> Среща на 23 септември 2016 г. — <https://circabc.europa.eu/w/browse/c8a02539-ab12-48b6-9367-38e40cafd6cb>; среща на 26 май 2015 г. — <https://circabc.europa.eu/w/browse/ca2f82a5-20ab-4106-9c44-7b67a911ac2f>; среща на 8 декември 2015 г. — <https://circabc.europa.eu/w/browse/3fccab4b-812d-46be-8efe-1f866cf556c5>

дискусиите в рамките на различни заседания на експертни групи. За да се гарантира максимална прозрачност на процеса, беше осигурен публичен достъп до всички важни документи, използвани за целите на преразглеждането (например допълнителното проучване в подкрепа на оценката на въздействието)<sup>37</sup>.

По време на консултациите беше изказана категорична подкрепа за актуализирането и преразглеждането на списъка на параметрите. Мнозинството участници в обществената консултация настояха в този списък да бъдат включени нарушителите на функциите на ендокринната система — вещества, които се използват в потребителските и фармацевтичните продукти, докато много от експертите бяха против такова включване. Повечето заинтересовани страни подкрепиха прилагането в целия ЕС на подход, основаващ се на оценка на риска, като обаче подчертаха, че е важно държавите членки да разполагат с достатъчно гъвкавост. Системно беше изтъквана и необходимостта от хармонизиране по отношение на материалите и продуктите в контакт с питейната вода.

Много от участниците в обществената консултация — най-вече гражданите — настояха за предоставянето онлайн на по-подробна и актуална информация относно качеството на питейната вода. Когато пътуват до други европейски държави, потребителите не са сигурни в качеството на чешмяната вода и като цяло са недоверчиви независимо от стриктното спазване на нормите за качество. По отношение на необходимостта от включване в директивата на разпоредби, уреждащи достъпа до вода, бяха изказани различни мнения. Противниците на този подход изтъкват, че достъпът до вода би бил извън обхвата на директивата, поради което той следва да бъде заложен в друг законодателен акт на ЕС или да е предмет на различна нормативна уредба.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Законодателното предложение и оценката на въздействието се основават на множество материали и проучвания, които са посочени в работния документ на службите на Комисията относно оценката на въздействието.

През декември 2015 г. беше поставено началото на проект за сътрудничество с регионалната служба на Световната здравна организация (СЗО) за Европа, който подкрепя преразглеждането на приложение I към Директива 98/83/ЕО (списък на параметрите, включени в директивата). Работата по този проект приключи през лятото на 2017 г.<sup>38</sup>. Повече подробности относно препоръките, формулирани в рамките на проекта, и начина, по който те са използвани в настоящото предложение на Комисията, са включени в раздел 5 — „Други елементи“.

Бяха проведени няколко проучвания, възложени на външни изпълнители, чиято задача беше да извършат оценка на преразглеждането на директивата. Те включват:

---

<sup>37</sup> <https://circabc.europa.eu/w/browse/4fea449b-0b66-4f0f-b934-0177cae4d7e2>

<sup>38</sup> [http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review\\_en.html](http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review_en.html)

- ръководство относно материалите, предназначено за потребителите и водопроводчиците<sup>39</sup>,
- доклад от проучване относно продуктите и материалите в контакт с питейната вода<sup>40</sup>,
- проучване за оценката на въздействието<sup>41</sup>.

В проучването за оценката на въздействието, проведено от независими външни изпълнители, беше използван също инструмент за моделиране, с който беше извършена оценка на вариантите на политика и предпочитаните пакети от политически мерки.

#### • **Оценка на въздействието**

Предложението се основава на оценка на въздействието, която на 23 юни 2017 г. получи положително становище с резерви<sup>42</sup> от Комитета за регулаторен контрол към Комисията. Въпросите, повдигнати от този комитет, бяха разгледани в изменения текст на работния документ на службите на Комисията относно оценката на въздействието, в който беше включена специална глава, разглеждаща промените, внесени след становището на комитета. Въз основа на оценката, консултацията със заинтересованите страни и европейската гражданска инициатива „Право на вода“ бяха разработени няколко варианта на политиката, насочени към всяка от установените проблемни области. Тези варианти бяха разгледани в оценката на въздействието, за да се определи до каква степен биха спомогнали за постигането на основната цел на директивата, а именно — опазване на здравето на потребителите, и за да се анализира тяхното финансово отражение и въздействието им върху околната среда към 2050 г. Резултатите са представени в проучването за оценката на въздействието и в работния документ на службите на Комисията относно оценката на въздействието.

Петте варианта на политиката съдържат:

- варианти за адаптиране на списъка на параметрите в директивата към най-новите стандарти чрез разширяване или ограничаване на този списък,
- прилагане на подхода, основаващ се на оценка на риска, по отношение на големите (и малките) водоснабдителни предприятия,
- хармонизиране на стандартите, приложими към материалите в контакт с питейната вода,
- подобряване на достъпа на потребителите до актуална информация и по-добър контрол върху прилагането на разпоредбите,
- варианти за предоставяне на достъп до вода.

<sup>39</sup> <http://publications.europa.eu/s/c6vG>

<sup>40</sup> [https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/0b93e708-5e20-4c35-8fbd-8554a87e7cb5/09 %20-%20201.1 %20Study%20Report%20-%20Products-Materials%20in%20contact%20with%20Drinking%20Water.pdf](https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/0b93e708-5e20-4c35-8fbd-8554a87e7cb5/09%20-%20201.1%20Study%20Report%20-%20Products-Materials%20in%20contact%20with%20Drinking%20Water.pdf)

<sup>41</sup> <http://publications.europa.eu/s/c6vH>

<sup>42</sup> [http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review\\_en.html](http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review_en.html)

При анализа на тези варианти и тяхното последващо класиране беше установено, че оптималният начин за справяне в дългосрочен план с проблемите в областите, набелязани при оценката, е чрез съчетаване на различните варианти. Така ще се гарантира:

- наличието на висококачествена питейна вода за всички потребители в ЕС. Актуализирането и подобряването на списъка на параметрите въз основа на препоръките на СЗО също ще осигури защита срещу възникващите опасности за здравето на човека;
- по-съвременен подход за контрол чрез използване на подхода, основаващ се на оценка на риска, по отношение както на големите, така и на малките водоснабдителни предприятия;
- модернизиране, а оттам — и опростяване на разпоредбите за докладване;
- предоставяне на актуална и точна информация на потребителите;
- по-добър достъп до вода, включително за уязвимите и маргинализираните групи.

Беше извършено класиране на вариантите, като бяха разработени три пакета с политически мерки. От съображения, свързани със здравеопазването и околната среда, бяха предпочетени пакети № 2 и № 3. Лекото увеличение в разходите за двата пакета е оправдано и многократно се компенсира от заложените в тях ползи за здравето на човека. В двата пакета се съдържат мерки по отношение на четирите области, за които в оценката беше посочено, че е необходимо подобрение. Наред с това в пакет № 3 се предвижда значително подобряване на положението на хората, които не са свързани с водоснабдителната мрежа, тъй като той засяга — с отделен вариант — въпроса относно достъпа до вода, повдигнат в рамките на европейската гражданска инициатива „Право на вода“ и заложен в цел за устойчиво развитие № 6. Посоченият отделен вариант обхваща набор от мерки за подобряване на достъпа до вода, като предвидените в него допълнителни разходи за свързване с водоснабдителната мрежа най-вероятно са завишени, тъй като поради липса на точни данни те се основават на хипотезата, че ще трябва да се осигурят индивидуални пречиствателни системи на половината от хората, които не са свързани с водоснабдителната мрежа.

Поради посочените причини беше решено предимствата на пакет от политически мерки № 3 да се използват в настоящото законодателно предложение чрез въвеждане на общо задължение за подобряване на достъпа до питейна вода за всички хора и за осигуряване на достъп до вода за уязвимите и маргинализираните групи, като държавите членки ще имат свободата да решат как тези цели да бъдат изпълнени най-добре в контекста на условията по места. Предполага се, че разходите за прилагането на тези специфични мерки ще бъдат значително по-ниски, отколкото разходите за осигуряване на алтернативни системи за половината от хората, които не са свързани с водоснабдителната мрежа (каквато е хипотезата в пакет от политически мерки № 3).

Посоченият подход е съобразен с принципите на пропорционалност и субсидиарност, тъй като общият принцип е установен на равнището на ЕС, но държавите членки

запазват широка свобода на действие относно най-подходящия начин, по който да се гарантира достъпът до вода.

На практика това означава, че свързаните с предложението разходи и отражението върху бюджета ще бъдат между 5,9 милиарда евро (пакет № 2) и 7,3 милиарда евро (пакет № 3). Тези разходи ще се поемат предимно от операторите в сферата на водоснабдяването и канализацията, като увеличението за домакинствата ще е незначително. Въпреки че при този вариант не съществува риск от прекомерно поскъпване на питейната вода, евентуалното увеличение на цената може да се компенсира от решението на потребителите да използват за пиене чешмяна вместо бутилирана вода.

Оценката показва, че административните разходи за националните органи ще бъдат незначителни или ще намалее. Така например опростяването на изискванията за докладване ще доведе до икономии от 0,35 милиона евро при годишните оперативни разходи.

И двата пакета от политически мерки ще окажат положително въздействие върху околната среда, тъй като се предполага, че с нарастване на доверието на потребителите в чешмяната вода ще намалее потреблението на бутилирана вода. Допълнителен стимул за това положително въздействие ще бъде осигурен с подобряването на достъпа до актуална информация за всички потребители. Наред с това изискването големите и малките водоснабдителни предприятия да използват подход, основаващ се на оценка на риска, ще ограничи нуждата от пречистване на водите, в резултат на което ще се реализират икономии на енергия и ще се намалее химичните вещества, изпускани в околната среда. Също така, благодарение на този подход, ще се подобри пречистването от замърсители още при източника и прилагането на принципа „замърсителят плаща“.

Изискването държавите членки да подобрят достъпа до вода и да гарантират определено равнище на този достъп ще бъде положителна стъпка към изпълнение на цел за устойчиво развитие № 6 и ще стимулира създаването на работни места.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Всички разгледани в оценката на въздействието варианти ще окажат незначително отражение върху административната тежест или ще доведат до нейното намаляване — най-вече поради факта, че по-голямата част от разходите ще бъдат поети от операторите в сферата на водоснабдяването и канализацията, а не от националните органи. С оглед на намаляване на административната тежест и опростяване на процедурите в настоящото предложение се доразвива съдържащата се в оценката на въздействието идея за значително ограничаване на националните задължения за докладване пред Комисията. Вместо да представят доклади, държавите членки ще трябва да изготвят набори от данни, съдържащи резултатите от извършения от тях контрол, но само ако те надвишават посочените в директивата параметри. Предвидено е също така задължение за представяне на допълнителна информация, като например



оценки на риска. Очаква се по този начин да се реализират икономии в размер до 0,35 милиона евро на година.

За да се спазва принципът на пропорционалност, малките водоснабдителни предприятия ще разполагат с повече време за прилагане на подхода, основаващ се на оценка на риска, в сравнение с големите и много големите предприятия. С цел да се избегне прекомерната тежест, те ще трябва да актуализират предоставяната онлайн информация по-рядко, отколкото големите и много големите предприятия.

В заключение, благодарение на предлаганите разпоредби относно информацията за потребителите и прозрачността предложението е пригодно за интернет, тъй като изисква от водоснабдителните предприятия да използват по-широко цифрови средства за информиране на потребителите относно качеството на питейната вода и произтичащите от нея опасности.

#### • Основни права

Както се посочва в Съобщението на Комисията относно европейската гражданска инициатива: „Водата и санитарно-хигиенните условия са човешко право! Водата е обществено благо, а не стока!“<sup>43</sup>, достъпът до безопасна питейна вода и канализация е неразривно свързан с правото на живот и човешко достойнство, установено в Хартата на основните права на Европейския съюз<sup>44</sup>, и с необходимостта от подходящ жизнен стандарт. В съобщението си Комисията също така подчертава, че достъпът до безопасна питейна вода има важно измерение, свързано с правата на човека, и се ангажира да гарантира, че това измерение ще продължи да е водещо за бъдещите ѝ действия.

През последното десетилетие правото на безопасна питейна вода и санитарно-хигиенни условия получи международноправно признание, най-високото от което е на равнището на ООН<sup>45</sup>. В Резолюция № 64/292 на Общото събрание на ООН правото на безопасна и чиста питейна вода и канализация се признава като човешко право, което е от съществено значение за пълноценното упражняване на правото на живот и на всички права на човека. В окончателния документ от проведената през 2012 г. конференция на ООН по въпросите на устойчивото развитие („Рио + 20“) държавните и правителствените ръководители и представителите на високо равнище подчертаха ангажираността си към човешкото право на безопасна питейна вода и санитарно-хигиенни условия, което да се гарантира на населението прогресивно и при пълно зачитане на националния суверенитет<sup>46</sup>. Този ангажимент беше потвърден през 2015 г., когато държавните и правителствените ръководители поеха задължението да осъществят до 2030 г. цел за устойчиво развитие № 6 за постигане на всеобщ и равен

<sup>43</sup> COM(2014) 177.

<sup>44</sup> ОВ С 326, 26.10.2012 г., стр. 391.

<sup>45</sup> Резолюция № 64/292 на Общото събрание на ООН от 3.8.2010 г. и резолюции 7/22 от 28.3.2008 г. и 15/9 от 6.10.2010 г. на Съвета на ООН по правата на човека.

<sup>46</sup> <http://www.un.org/en/sustainablefuture/>

достъп до безопасна питейна вода на достъпни цени за всички, както и на свързаните с нея цели.

На европейско равнище Парламентарната асамблея на Съвета на Европа обяви, че „достъпът до вода трябва да бъде признат за основно право на човека, тъй като тя е от първостепенно значение за живота на земята и е ресурс, който трябва да се споделя от човечеството“<sup>47</sup>. ЕС също потвърди, че „всички държави имат задължения за спазване на човешките права по отношение на достъпа до безопасна питейна вода, която трябва да е на разположение, да е достъпна физически, да е на достъпна цена и с приемливо качество“<sup>48</sup>.

Всички тези съображения бяха взети предвид от Комисията при изготвянето на нейния отговор до европейската гражданска инициатива „Право на вода“ и настоящото законодателно предложение.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението не оказва въздействие върху бюджета на Комисията. Очаква се то да може да бъде осъществено в рамките на съществуващите бюджетни кредити за Комисията и Европейската агенция за околна среда, без да са необходими допълнителни ресурси.

#### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизми за контрол, оценка и докладване**

Очаква се големите водоснабдителни предприятия да въведат подхода, основаващ се на оценка на риска, в рамките на три години, докато за малките предприятия този срок ще бъде шест години.

Приложенията към директивата ще се преразглеждат редовно в контекста на научно-техническия прогрес. С цел да бъдат събрани данни от два пълни шестгодишни цикъла цялата директива ще бъде подложена на оценка 12 години след нейното транспониране.

За да се гарантира, че директивата постига целта си, състояща се в опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на питейната вода, и с оглед подобряване на положението в други области, в които беше установено, че директивата не оказва оптимално въздействие, бяха предложени различни показатели за успех. Тези показатели ще бъдат използвани при бъдещите оценки, като разработването им ще бъде извършено в сътрудничество с Европейската агенция за околна среда при отчитане на констатациите от проверката за пригодност по отношение на докладването и

---

<sup>47</sup> Резолюция № 1693/2009 на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

<sup>48</sup> Декларация на върховния представител Катрин Аштън от името на ЕС по повод Световния ден на водата, 22 март 2010 г. (док. 7810/10).

мониторинга на законодателството в областта на околната среда<sup>49</sup>. Показателите за успех са следните:

- брой инциденти (т.е. случаи на потенциална опасност за здравето на човека) и случаи на превишаване на пределно допустимите стойности в ЕС. Съгласно новата система за докладване държавите членки ще са длъжни да докладват по по-ефективен начин както за тези инциденти, така и за приложените решения;
  - брой на хората в ЕС, които имат достъп до вода, предназначена за консумация от човека;
  - дългосрочни последици за здравето, дължащи се на качеството на питейната вода — за тази цел ще са необходими допълнителни епидемиологични проучвания в сътрудничество със специализирани организации, като например СЗО;
  - нови изисквания за прозрачност и минимална информация, която трябва да е публикувана онлайн — например процентът на течовете по мрежите. Това ще позволи да се извършва системен анализ на равнището на прилагане на разпоредбите и на резултатите.
- **Обяснителни документи (за директиви)**

Предвид обхвата на предложението и факта, че то се отнася до преработване на съществуваща директива (Директива 98/83/ЕО), която е изцяло транспонирана във всички държави членки, изискването на обяснителни документи относно транспонирането не е нито обосновано, нито пропорционално.

- **Подробно обяснение на начина, по който са взети предвид препоръките на СЗО относно параметрите и параметричните стойности във връзка с предложението**

Съществуващите параметрични стойности, определени в приложение I към Директива 98/83/ЕО, принципно се основават на Насоките на СЗО за качеството на питейната вода. Тези насоки се актуализират редовно, като последното изменение датира от началото на 2017 г. и се състои в първо допълнение към четвъртото издание<sup>50</sup>.

При приемането на Директива 98/83/ЕО през 1998 г. вече съществуваша някои различия между нея и Насоките на СЗО, засягащи определянето на параметрите и на техните равнища. Например:

- за разлика от Насоките на СЗО, които не съдържат стандарти за групата на пестицидите, директивата обхваща всички пестициди и продуктите от тяхното разграждане;

---

<sup>49</sup> Проверка за пригодност по отношение на докладването и мониторинга в областта на околната среда — [http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/fc\\_overview\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/fc_overview_en.htm) и COM(2017) 312 final — [http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action\\_plan\\_env\\_issues.pdf](http://ec.europa.eu/environment/legal/reporting/pdf/action_plan_env_issues.pdf)

<sup>50</sup> Четвъртото издание на насоките беше публикувано през 2011 г., а първото допълнение към него — в началото на 2017 г.

- стойността на риска от рак през целия живот в Насоките на СЗО е  $10^{-5}$ , докато ЕС направи политически избор за по-предпазлив подход, като определи за приемлива стойност на риска от  $10^{-6}$ .

През декември 2015 г. Комисията и регионалната служба на СЗО за Европа сключиха Проект за сътрудничество в областта на параметрите на питейната вода, като окончателният доклад във връзка с този проект<sup>51</sup> беше публикуван през 2018 г. (наричан по-нататък „докладът на СЗО“). Целта на проекта беше предоставянето на научно обосновани и относими към политиките становища, които да се използват при преразглеждането на приложение I към директивата.

Налице е висока степен на съгласуваност между препоръките, съдържащи се в доклада на СЗО, и настоящото предложение. Препоръките по-конкретно потвърждават необходимостта от регламентиране на списък на избрани параметри измежду стотиците параметри, за които СЗО е въвела ориентировъчни стойности. Комисията прие по-голямата част от препоръчаните параметри и параметрични стойности от списъка, като по отношение на няколко параметъра предложи прилагането на различен подход. В настоящия раздел се съдържа обосновка за причините, поради които в определени случаи предложението на Комисията се отклонява от препоръките на СЗО.

## **1. Параметри, които СЗО препоръчва да бъдат премахнати от приложение I**

В доклада на СЗО се препоръчва премахване от директивата на следните пет параметъра предвид редките случаи на поява в питейната вода — обикновено вследствие на инциденти на замърсяване:

- **бензен,**
- **цианид,**
- **1,2-дихлоретан,**
- **живак,**
- **полициклични ароматни въглеводороди (ПЦАВ).**

СЗО обосновава премахването на тези параметри с аргумента, че при необходимост държавите членки могат да продължат да ги контролират въз основа на ориентировъчните стойности на СЗО. Заинтересованите страни, и по-конкретно компетентните органи на държавите членки, се обявиха категорично против премахването на тези параметри поради санитарни съображения, както и поради необходимостта от наличието на задължителна стойност, определена на равнището на ЕС. **Поради тази причина беше взето решение посочените параметри да останат в приложение I.** Независимо от това установеният в директивата подход, основаващ се на оценка на риска, позволява на водоснабдителните предприятия да премахват определени параметри от списъка на веществата, за да ги подлагат на контрол при определени условия; съответно те имат право да не извършват контрол на тези параметри, ако те не са от значение за дадена водоснабдителна зона. Накрая, но не на

---

<sup>51</sup> [http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review\\_en.html](http://ec.europa.eu/environment/water/water-drink/review_en.html)

последно място, пречиствателните станции, които са необходими за спазването на пределно допустимите стойности, вече са построени.

## 2. Параметрични стойности, които СЗО препоръчва да бъдат увеличени

В доклада на СЗО се препоръчва актуализиране на стойностите за **антимон (от 5 на 20 µg/l)**, **бор (от 1 на 2,4 mg/l)** и **селен (от 10 на 40 µg/l)** въз основа на най-новите допустими ориентировъчни стойности за тези вещества, включени в първото допълнение към четвъртото издание на Насоките на СЗО. Предвид обстоятелството, че сегашните стойности са в сила от няколко десетилетия, се предполага, че няма да има увеличение на разходите, тъй като технологиите за пречистване, които са необходими за спазването на пределно допустимите стойности, вече са налице. Във всеки случай подходът, основаващ се на оценка на риска, позволява на водоснабдителните предприятия да премахват определени параметри от списъка, за да ги подлагат на контрол при определени условия. Поради това **в приложение I към директивата се запазват първоначалните по-строги стойности.**

По отношение на **бора** бяха предоставени национални дерогации в регионите с широко разпространение на борсъдържащи скали, където този елемент се среща в естествен вид в подземните води. Искания за преразглеждане на стойността на бора постъпиха също така от Европейския парламент (Е-9146/2016, Р-0848/2016, Е-10 109/2014). Въпреки липсата на актуално официално становище от страна на Европейския орган за безопасност на храните, в предишна негова препоръка<sup>52</sup> се посочва, че с оглед на защитата на населението от всички възрастови групи съдържанието на бор в натуралните минерални води не трябва да надвишава 1,5 mg/l.

## 3. Нови параметри, които СЗО препоръчва да бъдат включени

### 3.1 Хлорати и хлорити

В доклада на СЗО се препоръчва включването като нови параметри на **хлоратите (ClO<sub>3</sub>)** и **хлоритите (ClO<sub>2</sub>)**, както и определянето на стойност от 0,7 mg/l в двата случая. Хлоратите и хлоритите представляват вторични продукти, които най-често се получават от хипохлоритите, използвани за дезинфекция. СЗО отбелязва, че има вероятност определената стойност да е твърде висока, както и че при възможност следва да се прилагат по-ниски стойности. Беше посочена една от причините за този проблем, а именно, че хлоратите се получават в хипохлоритни разтвори, които са били съхранявани дълго време, особено при високи температури.

В специално становище на Европейския орган за безопасност на храните от 2015 г.<sup>53</sup> беше посочено, че концентрацията от 0,7 mg/kg (стойността, предложена от СЗО) на

<sup>52</sup> Становище от 22 юни 2005 г. на експертната група по замърсителите в хранителната верига по искане на Комисията относно пределно допустимите стойности за концентрацията на бор и флуориди в натуралните минерални води — [http://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/scientific\\_output/files/main\\_documents/237.pdf](http://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/scientific_output/files/main_documents/237.pdf)

<sup>53</sup> <https://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/4135>

хлорати в питейната вода може да доведе до прекомерно излагане на риск при кърмачетата и малките деца. Агенцията също така посочва, че е възможно хлоратите да са причина за пониженото усвояване на йод, макар да са необходими повече медицински данни в подкрепа на тази хипотеза. От своя страна, Европейският орган за безопасност на храните се позова на Съвместния експертен комитет на ФАО/СЗО по добавките в храните, който извърши оценка на хлоратите и определи безвредна за здравето стойност от 0,01 mg/kg телесно тегло като токсикологична референтна стойност за оценка на хроничния риск; по отношение на питейната вода тази стойност би била 0,24 mg/l.

Въз основа на посочените факти Комисията смята за основателно **стойността за хлоратите и хлоритите да се определи на по-строго равнище от 0,25 mg/l — около три пъти под равнището, предложено от СЗО.**

### 3.2 Перфлуорни съединения

В доклада на СЗО се препоръчва приемането на параметрични стойности за две перфлуорни съединения: стойността за перфлуорооктансулфоновата киселина (PFOS) следва да е **0,4 µg/l**, а за перфлуорооктановата киселина (PFOA) — **4 µg/l**.

Първоначално PFOS и PFOA бяха най-често срещаните перфлуорни съединения. Те се срещат в подземните води, най-вече вследствие на замърсяването на почвата с пожарогасителна пяна, която се разгражда на посочените и други перфлуорни съединения. Тези съединения може обаче да са следствие от замърсяване от промишлени точкови източници или да се отделят от водоотблъскващи или устойчиви на омазняване материали, като например тигани с тефлоново покритие, маслоустойчива хартия, уреди за печене на пица и непромокаема и устойчива на замърсяване екипировка за спортове, практикувани на открито.

PFOS и PFOA са устойчиви, биоакмулиращи и токсични вещества. Първоначално PFOS беше включена в списъка на ограничените вещества в приложение XVII към Регламента REACH<sup>54</sup>, но вече е регламентирана като устойчив органичен замърсител съгласно Регламент (ЕО) № 850/2004<sup>55</sup>. На 14 юни 2017 г. PFOA, нейните соли и свързаните с нея вещества бяха добавени в списъка на ограничените вещества в приложение XVII към Регламента REACH<sup>56</sup>, тъй като Комисията прецени, че тяхното

<sup>54</sup> Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>55</sup> Регламент (ЕО) № 850/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно устойчивите органични замърсители и за изменение на Директива 79/117/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 7).

<sup>56</sup> Регламент (ЕС) 2017/1000 на Комисията от 13 юни 2017 г. за изменение на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) по отношение на

производство, употреба или продажба води до неприемлив риск за здравето на човека и за околната среда.

На 7 юли 2017 г. перфлуорохексан-1-сулфоновата киселина и нейните соли (PFHxS) беше добавена в списъка по REACH с кандидат-вещества, пораждащи сериозно безпокойство, като „много устойчиво и много биоакмулиращо вещество“ съгласно член 57, буква д) от Регламента REACH.

Съществува обаче по-широк спектър от вещества с различна дължина на веригата, който може да включва перфлуороалкилкарбоксилни киселини (включително PFOA), перфлуороалкансулфонови киселини (включително PFOS), перфлуороалкансулфинови киселини, флуоротеломерни алкохоли и перфлуороалкансулфонамиди. PFOA и PFOS са най-често срещаните вещества, но тъй като те са заменени от подобни пер- и полифлуороалкилирани вещества (PFASs), чиито вериги обикновено са по-къси, има вероятност PFOA и PFOS вече да не са представителни за тази група антропогенни устойчиви химични вещества<sup>57</sup>.

В момента не съществува законодателен подход, който да регулира цялата група такива вещества, нито окончателен списък на всички налични вещества. Комплексни изследвания относно PFASs бяха извършени в Швеция<sup>58</sup>. Шведската държавна агенция по храните препоръчва пределно допустими стойности за питейната вода въз основа на наличието на 11 PFASs (PFBS, PFHxS, PFOS, 6:2 FTSA, PFBA, PFPeA, PFHxA, PFHpA, PFOA, PFNA и PFDA). Ако сумата от тези 11 PFASs се среща в концентрации над 0,09 µg/l, агенцията препоръчва предприемането на спешни мерки, за да се намали замърсяването. Препоръчителното санитарно равнище за PFOA и PFOS, което се прилага в Съединените щати, е 0,07 µg/l. Списъкът на приоритетните вещества, установен съгласно Директива 2008/105/ЕО<sup>59</sup>, включва PFOS със стойност от 0,00065 µg/l, което показва, че е възможно да се постигнат параметрични стойности, по-ниски от препоръчаните от СЗО. Тъй като тези вещества не са естествено налични в околната среда, се предлага да се приложи подход на предпазливост, аналогичен на използвания по отношение на пестицидите в Директива 98/83/ЕО. Поради това Комисията предлага отклонение от препоръчаните от СЗО стойности от 4 µg/l (за PFOA) и 0,4 µg/l (за PFOS) за отделните вещества, като вместо това се предвиди регулиране на цялата група.

---

перфлуорооктановата киселина (PFOA), нейните соли и свързаните с PFOA вещества (OB L 150, 14.6.2017 г., стр. 14).

<sup>57</sup> Пример за постигнато в Швеция намаление на PFOS във водата — <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0013935117308976>

<sup>58</sup> <http://www.kemi.se/en/global/rapporter/2015/report-7-15-occurrence-and-use-of-highly-fluorinated-substances-and-alternatives.pdf>

<sup>59</sup> Директива 2008/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за определяне на стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите, за изменение и последваща отмяна на директиви 82/176/ЕИО, 83/513/ЕИО, 84/156/ЕИО, 84/491/ЕИО, 86/280/ЕИО на Съвета и за изменение на Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (OB L 348, 24.12.2008 г., стр. 84).

Предложението се отнася до регулиране на групата на PFASs, както са определени от ОИСП<sup>60</sup>, като също така се предлагат стойности от **0,1 µg/l за всяко отделно PFAS и 0,5 µg/l общо за PFASs**, подобно на подхода по отношение на пестицидите. Тъй като тези стойности са по-високи от посочените стойности, прилагани в Швеция и Съединените щати, те би трябвало да са постижими.

#### 4. Нарушители на функциите на ендокринната система

СЗО не предлага ориентировъчни стойности за нарушителите на функциите на ендокринната система, но тъй като водните организми са много по-уязвими спрямо въздействието на естрогенните нарушители в сравнение с бозайниците (в това число хората), тя предлага за опазване на водните организми да се използват предпазни референтни стойности, близки до съществуващите или възможните бъдещи стандарти за качеството на околната среда. СЗО предлага следните три представителни нарушителя на функциите на ендокринната система със съответните референтни стойности:

- **бета-естрадиол** — 0,001 µg/l,
- **нонилфенол** — 0,3 µg/l,
- **бисфенол А** — 0,01 µg/l.

Макар СЗО да посочва, че понастоящем няма доказателства за наличието на рискове за здравето, свързани с питейна вода — която е незначителен източник на излагане на такива рискове — и че има минимална вероятност за тяхното възникване, беше решено въпросните параметри да се включат в директивата въз основа на принципа на предпазливост.

СЗО не препоръчва включването на пълната гама нарушители на функциите на ендокринната система в списъка на параметрите съгласно приложение I към директивата, тъй като е на мнение, че упражняването на рутинен контрол върху целия спектър такива съединения понастоящем би било трудно, скъпо и неефективно за предотвратяване на замърсяването на питейната вода.

Трите посочени вещества бяха избрани като референтни показатели, тъй като е известно, че те се срещат в повърхностните водни източници, засегнати от пречистени отпадъчни води и други зауствания. Бета-естрадиолът е естествен естроген. В становището на Научния комитет по рисковете за здравето и околната среда<sup>61</sup> и съпътстващото го досие се посочва, че нарушаването на функциите на ендокринната система е основният критерий при изготвянето на стандарти за качество на околната среда във връзка с това съединение. Комитетът подкрепя определянето на стандарт за качество на околната среда при 0,4 ng/l, което е близо до параметричната стойност от 1 ng/l, предложена за питейната вода.

<sup>60</sup> [https://www.oecd.org/env/ehs/risk-management/PFC\\_FINAL-Web.pdf](https://www.oecd.org/env/ehs/risk-management/PFC_FINAL-Web.pdf)

<sup>61</sup> [https://ec.europa.eu/health/scientific\\_committees/environmental\\_risks/docs/scher\\_o\\_131.pdf](https://ec.europa.eu/health/scientific_committees/environmental_risks/docs/scher_o_131.pdf)



Бисфенол А има широко приложение в производството на някои пластмаси и епоксидни смоли. Понастоящем той е класифициран като токсично за репродукцията вещество от категория 1В в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008<sup>62</sup>. Вследствие на предложение от френските компетентни органи използването на бисфенол А в термичната хартия първоначално беше ограничено в ЕС (декември 2016 г.), след което той беше добавен към списъка по REACH с кандидат-вещества, пораждащи сериозно безпокойство, въз основа на хармонизираното му класифициране като токсичен за репродукцията при човека от категория 1В (януари 2017 г.), а впоследствие — и въз основа на неговите свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система (юни 2017 г.).

Нонилфенолът участва в строежа на алкилфенолетоксилатите, използвани в повърхностноактивните вещества, въпреки че те вече са забранени в ЕС. Той също така е предмет на ограничения (приложение XVII към REACH), включен е в списъка по REACH с кандидат-вещества, пораждащи сериозно безпокойство, въз основа на неговите свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система (юни 2013 г.), и е в списъка на приоритетните вещества, установен съгласно Директива 2008/105/ЕО.

Поради изложените по-горе съображения се предлага по отношение на посочените три нарушителя на функциите на ендокринната система да се прилагат стойностите, предложени от СЗО. Тъй като съгласно използвания в директивата подход не се предвиждат референтни стойности и не се уточнява целта на заложените в нея параметри и стойности, се предлага посочените съединения да бъдат включени в списъка на параметрите в приложение I. Тези съединения са също така относително неразтворими във вода и е възможно да бъдат ефективно отстранени чрез традиционните методи на пречистване чрез адсорбция (например терасно филтриране, коагулация, озониране, гранулиран активен въглен). Съответно съединенията ще се разглеждат като всички други химични параметри съгласно директивата, което означава, че — както беше споменато по-горе — водоснабдителните предприятия ще имат възможността да премахват тези параметри от списъка, за да ги подлагат на контрол при определени условия, ако посредством оценка на риска бъде определено, че те не са от значение.

Комисията е на мнение, че включването на посочените три нарушителя на функциите на ендокринната система в обхвата на директивата е обосновано с оглед на принципа на предпазливост. Това становище се подкрепя и от заинтересованите страни. Включването на тези съединения ще спомогне също така за опазване на здравето на човека като част от разширен набор от параметри, моделирани в рамките на вариант 1.2 от оценката на въздействието.

## 5. Хром и олово

---

<sup>62</sup> Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

В доклада на СЗО се препоръчва запазването на сегашната параметрична стойност от **10 µg/l за олово и 50 µg/l за хром (общо)**.

СЗО отбелязва, че оловото е едно от веществата, за които е известно, че оказват непосредствено въздействие върху здравето посредством питейната вода, поради което неговата концентрация следва да бъде възможно най-ниска. За тази цел Комисията предлага стойността на оловото да се намали **на 5 µg/l 10 години** след влизането в сила на директивата. По време на този преходен 10-годишен период ще бъде запазена сегашната стойност от 10 µg/l.

СЗО посочва, че стойността за хрома остава в процес на преразглеждане. В контекста на провежданите в момента дискусии с редица токсиколози се предлага да се въведе по-ниска стойност за хрома, и по-конкретно за по-токсичния хром (VI). С оглед на това по отношение на хрома Комисията ще приложи същия подход, който вече е възприет за оловото. В него се предлага намаляване на стойността с 50 % **до 25 µg/l след преходен период от 10 години след влизането в сила на директивата**.

В предложението също така се предвижда редовно преразглеждане на приложение I (в което се определят параметричните стойности) и възможност за изменение на това приложение в контекста на научния прогрес. Поради това съществува възможност за определяне на по-строги стойности за тези два параметъра преди изтичането на 10-годишния преходен период, ако това бъде обосновано от бъдещи научни становища.

- **Подробно разяснение на отделните разпоредби на предложението**

*Член 1 — Цел*

Този член остава непроменен.

*Член 2 — Определения*

В съществуващите определения се въвеждат някои пояснения и се добавят нови определения („водоснабдителни предприятия“, „приоритетни обекти“ и „уязвими и маргинализирани групи“) в съответствие с новите разпоредби на преработената директива.

Включването на определение за приоритетни обекти е по препоръка на СЗО, като целта е да се улесни прилагането на новите разпоредби за оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи.

*Член 3 — Освобождавания*

Разпоредбите остават непроменени, като единствено се актуализират позоваванията на директивата.

*Член 4 — Общи задължения*

Този член остава до голяма степен непроменен, като промените се състоят във формални изменения или пояснения.

#### *Член 5 — Стандарти за качество*

Този член остава до голяма степен непроменен, като промените се състоят във формални изменения или пояснения.

#### *Член 6 — Място на определяне на съответствието*

Макар параграфи 2 и 3 да се заличават, съдържащите се в тях разпоредби до голяма степен са отразени в новите разпоредби за оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи (нов член 10).

#### *Член 7 — Подход към безопасността на водата, основаващ се на оценка на риска (нов)*

Този нов член представя общия подход, основаващ се на оценка на риска, служи като въведение към новите членове 8, 9 и 10 и установява общи задължения във връзка с оценките на риска (редовно актуализиране и преразглеждане и срокове за изготвяне на оценките на риска).

#### *Член 8 — Оценка на опасностите за водните обекти, които се използват за черпене на води, предназначени за консумация от човека (нов)*

С този нов член се въвеждат задължения, свързани с извършването на оценки на опасностите — по-конкретно:

- идентифициране на местата за водочерпене,
- идентифициране на опасностите и източниците на замърсяване,
- контрол на параметрите, свързани с идентифицираните опасности и източници на замърсяване. На контрол се подлагат само целесъобразните параметри или замърсители. Те могат да включват както параметрите, които трябва да бъдат спазени при достигането на водата до точката на потребление в съответствие с настоящата директива, така и замърсителите или веществата, които вече са подложени на контрол във водните басейни в съответствие с Рамковата директива за водите, или пластмасовите микрочастици. Пластмасовите микрочастици пораждат особено безпокойство заради оказваното от тях отрицателно въздействие върху морската и сладководната среда, биологичното разнообразие, водните организми и вероятно здравето на човека, тъй като техният малък размер улеснява усвояването и биоаккумуляцията в организмите и токсичните въздействия, дължащи се на сложната смес от химични вещества, изграждащи тези частици.

Въз основа на идентифицирането на опасностите и контрола държавите членки могат да предприемат следните мерки:

- освобождаване на водоснабдителните предприятия от задължението да извършват допълнително пречистване и/или контрол, или налагането на такова задължение;
- превантивни мерки за опазване на вододайната зона;
- смекчаващи мерки за елиминиране на източника на замърсяването, включително изследвания с цел да се проучи въздействието на пластмасовите микрочастици — например върху водните екосистеми и здравето на човека, и да се намерят решения за намаляване на възможните рискове.

*Член 9 — Оценка на риска по отношение на водоснабдяването (нов)*

С този член се въвеждат задължения, свързани с извършването на оценка на риска по отношение на водоснабдяването от страна на водоснабдителните предприятия. Тези разпоредби не са нови, тъй като задълженията са въведени още през 2015 г. с измененото приложение II към директивата. Част от приложение II към Директива 98/83/ЕО е преместено в член 9. В резултат на това в приложение II, част В вече се съдържат единствено техническите спецификации, свързани с регулиране на честотата на контрола на параметрите, спрямо които се прилага оценка на риска.

*Член 10 — Оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи (нов)*

С този нов член се въвеждат задължения, свързани с извършването на оценки на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, и по-конкретно:

- оценки на рисковете, свързани с вътрешните разпределителни системи, включително на рисковете, произтичащи от продуктите и материалите в контакт с питейната вода,
- контрол на параметрите олово и *Legionella*. При проучване на СЗО беше установено, че от всички патогени, предавани чрез водата, най-голяма тежест за здравеопазването в Съюза се причинява от бактерията *Legionella*. Наред с това Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията препоръчва извършването на редовни проверки и прилагането на подходящи мерки за контрол и по отношение на изкуствените водоснабдителни системи като средство за предотвратяване на случаи на легионерска болест в обекти за туристическо настаняване, болници, здравни заведения за дългосрочен престой или в други обекти, където е възможно големи групи от населението да бъдат изложени на по-висок риск<sup>63</sup>.

Въз основа на оценката на риска и контрола държавите членки могат да предприемат мерки, като например обучение на водопроводчици, информация и съвети за собствениците на жилища, подходящи пречиствателни технологии в сътрудничество с водоснабдителните предприятия и др. Същевременно в този член частично се разглеждат аспекти, обхванати от предишния член 10 (продукти в контакт с питейната вода) и се осигурява съгласуваност с Регламент (ЕС) № 305/2011, съгласно който следва да се установят стандарти за строителните продукти в контакт с питейната вода.

*Член 11 — Контрол (предишен член 7)*

В този член се предвижда изготвянето на програми за контрол, които обхващат всички задължения за контрол съгласно настоящата директива. На държавите членки се предоставя възможността да решат дали програмите за контрол да бъдат изготвени от националните органи или създаването им да бъде делегирано — например на водоснабдителните предприятия. Възможно е обаче по-голямата част от контрола на практика да се извършва от водоснабдителните предприятия, за да се гарантира

<sup>63</sup> Доклад за наблюдение „Легионерската болест в Европа през 2015 г.“, публикуван от Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията на 14 юни 2017 г. — <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/Legionnaires-disease-europe-2015.pdf>

качеството на водата в точката на потребление. Тъй като се въвеждат нови задължения за контрол във връзка с оценките на опасностите (член 8) и оценките на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи (член 10), е необходимо изясняване на този член и на връзката му с приложение II.

Параграфи 1, 5 и 6 не се променят.

Параграф 2 се изменя, за да се включи препратка към контрола, който трябва да се извършва съгласно новите членове 8 и 9 (оценки на опасностите и оценки на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи), както и към редовния контрол в съответствие с приложение II на параметрите, посочени в приложение I, части А и Б. В последния случай честотата на контрола може да се регулира от водоснабдителните предприятия въз основа на оценка на риска по отношение на водоснабдяването.

Предидният параграф 4 (възможност за определяне на насоки за контрола) се заличава, тъй като беше преценено, че е излишен. Запазва се обаче възможността за изменение на приложение II (отнасящо се до спецификациите на контрола) съгласно член 18, параграф 2 (чрез делегирани актове).

*Член 12 — Коригиращи действия и ограничения за използване (предиден член 8)*

Параграф 1 не се променя.

Параграф 2 се изменя, така че да се включи препратка към новия списък параметри за оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, предвиден в приложение I, част В.

Параграф 3 се изменя, за да се поясни, че превишаването на стойностите, определени в приложение I, части А и Б, трябва автоматично да се разглежда като потенциална опасност за здравето на човека. Това уточнение се смята за необходимо в контекста на няколко текущи производства за установяване на нарушение съгласно Директива 98/83/ЕО.

Добавя се нов параграф 4, за да се изяснят задълженията, свързани с информацията за потребителите в случай на превишаване на параметричните стойности и/или потенциална опасност за здравето на човека. Макар повечето задължения вече да са предвидени в Директива 98/83/ЕО, беше сметено за необходимо те да се пояснят и групират в един параграф, за да се улесни тяхното изпълнение — също така в контекста на няколко текущи производства за установяване на нарушение съгласно Директива 98/83/ЕО.

Параграф 5 не се променя.

Предидният параграф 6 се заличава, тъй като беше преценено, че е излишен.

Предидният параграф 7 се заличава поради заличаването на предишната част В — „Индикативни параметри“, от приложение I.

Задълженията по предишния параграф са включени в новия параграф 4.

*Член 9 — Дерогации*

Предидният член 9 се заличава, тъй като вече няма основания за прилагане на сложния процес за предоставяне на три тригодишни дерогации. Този процес първоначално беше предвиден в директивата, за да се даде възможност на държавите членки да спазват новоустановените през 1998 г. параметрични стойности. Системата вече е опростена,

но логиката е същата като в Директива 98/83/ЕО: когато дадена държава членка превиши параметрична стойност, следва да се прилага член 11 относно коригиращите действия (забрана или ограничаване на водоснабдяването, информация за потребителите, здравни съвети и др.). Не следва да е необходимо официално приемане посредством решение на параметричната стойност, която е в превишение на стойността, определена в директивата.

*Член 10 — Гарантиране качеството на пречистването, оборудването и материалите (заличен)*

Предишният член 10 се заличава, тъй като той вече не е необходим съгласно Директива 98/83/ЕО и отчасти се заменя от новия член 10, уреждащ оценката на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи. Вместо това необходимото хармонизиране ще се извърши съгласно законодателството в областта на вътрешния пазар с издаване на мандати за стандартизация съгласно Регламента за строителните продукти. До изпълнението на тези мандати и публикуването на хармонизираните стандарти в *Официален вестник* ще продължи да се прилага завареното положение.

*Член 13 — Достъп до води, предназначени за консумация от човека (нов)*

Този нов член е включен най-вече в резултат на призивите, издигнати в рамките на европейската гражданска инициатива „Право на вода“, и отговора на тази инициатива от страна на Комисията. В него се предвиждат две основни задължения:

- на първо място, задължение за държавите членки да подобрят достъпа до питейна вода и да насърчат нейното използване чрез поредица от мерки, някои от които са посочени в същия член (оценка на дела на хората без достъп до питейна вода, информирането им за възможностите за свързване към разпределителната мрежа, популяризиране на чешмяната вода в обществените сгради и ресторанти, гарантиране на наличието на оборудване за свободен и безплатен достъп до чешмяна вода в повечето градове и др.);
- на второ място, задължение за държавите членки да предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира достъпът на уязвимите и маргинализираните групи до питейна вода. Когато тези групи нямат достъп до водите, предназначени за консумация от човека по смисъла на настоящата директива, държавите членки следва своевременно да ги информират за качеството на използваната от тях вода и предоставят необходимите здравни съвети.

Тези задължения би следвало да подпомогнат изпълнението на ангажимента, поет във връзка с цел за устойчиво развитие № 6 на ООН и свързаната с нея цел за осигуряване на всеобщ и равен достъп за всички до безопасна питейна вода на достъпна цена. Понятието за справедлив достъп до вода обикновено е триизмерно и включва: географските различия в предоставяните услуги (например поради липса на инфраструктура), трудностите, пред които са изправени уязвимите и маргинализираните групи (например бежанците, номадските общности, бездомните хора и културните малцинства, сред които роми, Sinti, Travellers, Kalé, Gens du voyage и др., независимо дали водят уседнал начин на живот или не) при опитите си да получат достъп до водни услуги, както и финансовата достъпност. Във връзка с финансовата

достъпност всяка политика за ценообразуване по отношение на водата в Съюза трябва да отчита принципите на възстановяване на разходите и на принципа „замърсителят плаща“. Също така на държавите членки е разрешено да вземат под внимание разликата в икономическите и социалните условия на населението при определянето на диференцирани тарифи. Следователно принципът за възстановяване на разходите не възпрепятства държавите членки при приемането на социални тарифи, нито при прилагането на мерки за защита на населението в неравностойно социално-икономическо положение в допълнение към мерките, предвидени в член 13 от настоящата директива.

#### *Член 14 — Информация за обществеността (нов)*

Този член заменя отчасти предишния член 13 от Директива 98/83/ЕО. Разпоредбите, свързани с достъпа до информация, са по-подробни, тъй като се очаква по-голямата прозрачност да повиши доверието на потребителите в предоставяната им питейна вода, включително в нейното качество, добив и управление. Те налагат следните две задължения:

- на първо място, да се гарантира наличието онлайн на информацията, посочена в приложение IV. Информацията, получавана от потребителите, следва да се отнася до засягащата ги зона;
- на второ място, директно на потребителите (например върху фактурите) да се предостави конкретна информация — например за обема на консумираната вода и данни относно тарифата (или тарифите) и анализа на разходите.

#### *Член 15 — Информация относно контрола върху изпълнението (нов)*

Този член заменя отчасти предишния член 13 от Директива 98/83/ЕО. Разпоредбите във връзка с докладването на информация са опростени в сравнение с предишните разпоредби и се заменят с нова система, която не включва действителното докладване. Това гарантира по-висока ефективност на системата, като се избягват дългите интервали от време между референтната дата на докладваните данни и действителната дата на самото докладване.

В този член се предвижда задължение за държавите членки да създадат набор от данни, който обхваща само данните, свързани с питейната вода съгласно настоящата директива: инциденти, превишаване на определените в приложението стойности, оценки на опасностите и оценки на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, както и предприетите мерки за осигуряване на достъп до вода, предназначена за консумация от човека.

Наборите от данни следва да бъдат създадени в съответствие с Директивата INSPIRE. При изпълнението на това задължение се предвижда подкрепа от страна на Европейската агенция за околна среда — нейната роля ще включва редовен достъп до данните и изготвянето на общ преглед на прилагането на директивата на равнището на ЕС, който е предназначен за Комисията и следва също така да се използва в контекста на бъдещите оценки на директивата (член 17).

#### *Член 16 — Достъп до правосъдие (нов)*

Това е нов член, който е в съответствие с член 47 от Хартата на основните права и осигурява прилагането на Конвенцията от Орхус във връзка с достъпа до правосъдие. Гражданите и неправителствените организации следва да имат възможност да обжалват по съдебен ред решенията, приети от държавите членки съгласно настоящата директива.

*Член 17 — Оценка (нов)*

Този нов член определя рамката за бъдещите оценки (по смисъла на насоките на Комисията за по-добро регулиране) на директивата. Предвижда се първата такава оценка да се извърши 12 години след началото на прилагане на директивата, така че получените данни да обхващат най-малко два цикъла на оценка на риска по отношение на водоснабдяването.

*Член 18 — Преразглеждане на приложенията (предишен член 11)*

Този член заменя член 11 от Директива 98/83/ЕО, в който се предвиждаше преразглеждането на приложения I, II и III към директивата чрез предишната процедура по регулиране с контрол. Предлага се тази процедура да бъде заменена с делегирани актове (за изменение на всички приложения), като това предложение е съобразено и с ангажимента, поет от институциите в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г., „да бъде даден пълен приоритет на бързото привеждане в съответствие на всички основни актове, които все още се позовават на процедурата по регулиране с контрол“.

Разпоредбата за редовно преразглеждане на приложение I се запазва, за да се гарантира, че то продължава да съответства на най-актуалните научни постижения.

*Член 19 — Упражняване на делегирането (нов)*

Това е нов стандартен член относно приемането на делегирани актове.

*Член 20 — Процедура на комитет (предишен член 12)*

Това е нов стандартен член за приемането на актове за изпълнение.

*Предишен член 13 — Информация и доклади (заличен)*

Този член беше заличен, като той до голяма степен се заменя от новия член 15.

*Предишен член 14 — Срок за привеждане в съответствие (заличен)*

Този член беше заличен, тъй като предвиждаше предоставянето през 1998 г. на допълнителен 5-годишен период — до 2003 г., за прилагането на Директива 98/83/ЕО. Този член вече не е актуален и следва да бъде заличен.

*Предишен член 15 — Изключителни случаи (заличен)*

Този член от Директива 98/83/ЕО предоставяше възможност на държавите членки да поискат от Комисията допълнителен период (с продължителност до 6 години) в допълнение към 5-те години, предвидени в предишния член 14, за да се гарантира



съответствие с Директива 98/83/ЕО. Този член вече не е актуален и следва да бъде заличен.

*Предишни членове 16 (Отмяна), 17 (Транспониране) и 18 (Влизане в сила)*

Тези три члена са заличени и заменени с актуализирания текст за отмяна, транспониране и влизане в сила, който е стандартен за преработените директиви (вж. нови членове 24, 22 и 23).

*Член 21 — Санкции (нов)*

Беше въведен стандартен нов член относно санкциите.

*Член 22 — Транспониране*

Този член следва стандартния образец.

*Член 23 — Отмяна*

Този член следва стандартния образец.

*Член 24 — Влизане в сила*

Този член следва стандартния образец. Предвидени са 20 дни за влизането в сила на директивата след нейното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 25 — Адресати (предишен член 19)*

Този член остава непроменен.

*Приложение I*

*Част А*

Част А от приложение I се отнася до параметричните стойности за микробиологичните параметри. По препоръка на СЗО към списъка са добавени нови параметри — а именно спори на *Clostridium Perfringens* и колиформни бактерии, мътност (изместен от бившата част В относно параметрите с индикаторно значение) и соматични колифаги.

*Част Б*

Част Б от приложение I се отнася до параметричните стойности за химичните параметри. Въз основа на препоръката на СЗО или в съответствие с принципа на предпазливост са добавени няколко нови параметъра (със съответните параметрични стойности) — по-конкретно: бисфенол А, хлорати, хлорити, бета-естрадиол, халооцетни киселини, микроцистин, нонилфенол, PFASs (отделно и общо), уран.

*Част В*

Част В от приложение I към Директива 98/83/ЕО се отнасяше до параметрите с индикаторно значение. Тези параметри бяха заличени от приложение I (с изключение на няколко от тях — например мътност, които бяха преместени в част А) и преместени в приложение IV, уреждащо предоставянето на информация на потребителите. Обосновката за това изменение е, че параметрите с индикаторно значение не

предоставят информация, свързана със здравето, а по-скоро информация, която е от интерес за потребителите (например вкус, цвят, аниони, катиони и др.).

Новата част В от приложение I се отнася до параметрите, включени в новата оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи (предвидена в новия член 10), а именно олово и *Legionella*.

## *Приложение II*

### *ЧАСТ А — Общи цели и програми за контрол на водите, предназначени за консумация от човека*

Част А от приложение II се отнася до общите задължения, свързани с програмите за контрол, и остава в голяма степен непроменена, с изключение на новото изискване за извършване на оперативен контрол и свързания с това параметър за мътност. Това ново изискване беше добавено по препоръка на СЗО, тъй като оперативният контрол предоставя ежедневно бърза информация, посредством която може да се гарантира правилното функциониране на пречиствателните съоръжения.

### *Част Б — Честота*

Част Б от приложение II се отнася до честотата на контрола. Посочват се две категории параметри:

- (1) основни параметри (*E. coli*, спори на *Clostridium perfringens* и соматични колифаги), които трябва винаги да се контролират с честотата, посочена в таблицата в част Б и не могат да бъдат обект на оценка на риска по отношение на водоснабдяването;
- (2) всички други параметри, които трябва да се контролират с честотата, посочена в таблицата в част Б, до извършването на оценка на риска по отношение на водоснабдяването, в съответствие с част В от същото приложение.

Таблицата относно честотата в част Б е опростена и забележка 3 (след таблицата) се заличава, тъй като вече не е необходима.

### *ЧАСТ В — Оценка на риска по отношение на водоснабдяването*

Първият параграф на част В е преместен в новия член 9 — „Оценка на риска по отношение на водоснабдяването“. Останалият текст (спецификации във връзка с отклонението от честотата на контрола, когато е извършена оценка на риска по отношение на водоснабдяването) от част В, който беше въведен с изменението на Директива 98/83/ЕО от 2015 г., остава до голяма степен непроменен, като няколкото изменения се отнасят до формалното съгласуване на проекта с формулировки в останалата част от директивата.

### *ЧАСТ Г — Методи и пунктове за пробовземане*

Тази част, която беше въведена в Директива 98/83/ЕО с изменението от 2015 г., остава до голяма степен непроменена.

## *Приложение III*

#### *ЧАСТ А — Микробиологични параметри, за които са определени методи за анализ*

Първите два абзаца от част А бяха заличени, тъй като те се отнасят до възможността за изменение на приложение III, част А чрез процедура по регулиране с контрол, а възможността за изменение на приложение III чрез делегирани актове вече е предвидена в членове 18 и 19.

Списъкът на методите за микробиологични параметри е актуализиран, така че да бъдат отразени новите микробиологични параметри, включени в приложение I, част А.

#### *ЧАСТ Б — Химични параметри, за които са определени характеристики за метрологично качество*

Тази част беше актуализирана с извършеното през 2015 г. изменение на Директива 98/83/ЕО. Тогава бяха въведени две таблици, включително една със спецификации, които трябва да бъдат използвани до края на 2019 г. Предлага се първата таблица да се запази, а втората да се заличи, тъй като съдържащите се в нея спецификации са валидни само до края на 2019 г.

Таблицата със списъка на спецификациите за химичните параметри също беше актуализирана, за да се отрази новият списък с химични параметри в приложение I, част Б.

#### *Приложение IV (ново)*

В новото приложение IV се посочва информацията, която следва да се предоставя онлайн на потребителите. От съображения за пропорционалност много големите водоснабдителни предприятия ще трябва да предоставят допълнителна конкретна информация, включително годишна информация относно цялостното функциониране на системата за водоснабдяване по отношение на ефективността, в това число относно дела на течовете и енергийната ефективност. Предполага се, че повишаването на осведомеността по въпроса ще доведе до по-голяма прозрачност, която от своя страна би подтикнала водоснабдителните дружества и органите на държавите членки да предприемат мерки за разрешаване на проблема със загубите на вода и течовете.

#### *Предидни приложения IV и V*

Приложение IV се отнасяше до сроковете за транспониране в националното законодателство на предишната Директива 80/778/ЕИО (също и с оглед на присъединяването на различни държави членки). Приложение V представляваше таблица на съответствието между Директива 80/778/ЕИО Директива 98/83/ЕО. Тези две приложения вече не са от значение, поради което са заличени.

#### *Приложение V (ново)*

Приложение V (ново) е стандартно приложение, в което се посочват отменената директива и нейните последващи изменения, както и датите на тяхното транспониране и прилагане.

#### *Приложение VI (ново)*

Приложение VI представлява новата таблица на съответствието между Директива 98/83/ЕО и предложението за новата преработена директива.

↓ 1998/83 (адаптиран)

2017/0332 (COD)

Предложение за

## ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека  
(преработена)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора  за функционирането на Европейския съюз  ~~за създаване на Европейската общност~~, и по-специално член  192, параграф 1  ~~130~~, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите,<sup>2</sup>

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

↓ НОВ

(1) Директива 98/83/ЕО на Съвета<sup>3</sup> е била неколkokратно и съществено изменяна<sup>4</sup>. Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота посочената директива следва да бъде преработена.

↓ 1998/83 съображение 1  
(адаптиран)

~~като има предвид, че е необходимо Директива 80/778/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. за качеството на водите, предназначени за консумация от човека<sup>5</sup> да се приведе в съответствие с научно-техническия прогрес; като има предвид, че опитът, придобит в рамките на прилагането на посочената директива, показва необходимостта да се създаде гъвкава и прозрачна юридическа рамка, която да позволи на държавите членки~~

<sup>1</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>2</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>3</sup> Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330 5.12.1998 г., стр. 32).

<sup>4</sup> Вж. приложение V.

<sup>5</sup> ОВ L 229, 30.8.1980 г., стр. 11. Директива, последно изменена с Акта за приеждане от 1994 г.

да разглеждат случаите на неспазване на стандартите като има предвид, че освен това директивата трябва да се преразгледа в светлината на Договора за Европейския съюз, и в частност на принципа на субсидиарност;

↓ 1998/83 съображение 2  
(адаптиран)

~~като има предвид, че в съответствие с член 3б от Договора, който предвижда, че действието на Общността не трябва да надхвърля необходимото за постигане целите на Договора, е необходимо да се преразгледа Директива 80/778/ЕИО с оглед изискванията да се съсредоточат върху спазването на основните параметри за качество и за здравословност на водите, като се остави възможност на държавите членки да добавят други параметри, ако желаят това;~~

↓ 1998/83 съображение 3

~~като има предвид, че в съответствие с принципа на субсидиарност действията на Общността трябва да подкрепят и допълват действията на компетентните органи на държавите членки;~~

↓ 1998/83 съображение 4

~~като има предвид, че в съответствие с принципа на субсидиарност природните различия и общественно-икономическите различия, които съществуват между регионите на Съюза, изискват повечето решения относно наблюдението и контрола, анализа и вземането на мерки за предотвратяване на неспазването на стандартите да се приемат на местно, регионално или национално равнище, доколкото различията не вредят на установяването на законодателната, нормативната и административната рамка, създадена с настоящата директива;~~

↓ 1998/83 съображение 5

~~като има предвид, че общностните стандарти по отношение на основните и превантивните параметри за качество, свързани със здравословността на водите, предназначени за консумация от човека, са необходими, успоредно с други обществени мерки, за да се определят минимални цели за постигане на качество, установени в областта на околната среда, и да се гарантира и насърчава трайната експлоатация на водите, предназначени за консумация от човека;~~

↓ 1998/83 съображение 6  
(адаптиран)  
⇒ нов

(2) ⇒ С Директива 98/83/ЕО беше създадена правната рамка за опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на водите, предназначени за консумация от човека, посредством гарантиране на тяхната здравословност и чистота. Изпълнението на тази цел следва да е заложено и в настоящата директива. ⇐ ~~с оглед значението на водите, предназначени за консумация от човека, за здравето на хората;~~ ☒ С оглед на това ☒ е необходимо да се определят на обществено равнище ☒ равнището на Съюза ☒ ~~основните~~

~~изисквания за качество~~ ⇒ минималните изисквания ⇐, на които трябва да отговарят използваните за тази цел води. ⇒ Държавите членки следва да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че водите, предназначени за консумация от човека, не съдържат микроорганизми, паразити и вещества, които в някои случаи представляват потенциална опасност за здравето на човека, както и че тези води отговарят на посочените минимални изисквания. ⇐

↓ 1998/83 съображение 7

~~като има предвид, че е необходимо да се включат водите, използвани в хранителната промишленост, освен ако може да се установи, че употребата на тези води не се отразява на здравословността на крайния продукт.~~

↓ 1998/83 съображение 8

~~като има предвид, че с оглед необходимостта водоснабдителните предприятия да спазват стандартите за качество на питейната вода следва да се прилагат подходящи защитни мерки, за да се гарантира чистотата на подземните и повърхностните води; като има предвид, че същата цел може да бъде постигната чрез подходящи мерки за пречистване на водата, приложени преди доставката;~~

↓ 1998/83 съображение 9  
(адаптиран)

~~като има предвид, че последователността на европейската политика в тази област предполага навременното приемане на подходяща рамкова директива за водите;~~

↓ 1998/83 съображение 10  
(адаптиран)  
⇒ нов

- (3) Необходимо е от приложното поле на настоящата директива да бъдат изключени натуралните минерални води и водите, които са лекарствени продукти, тъй като ~~за тях са приети специални правила~~ ⇒ тези води са обхванати съответно от Директива 2009/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>6</sup> и Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>7</sup>. Директива 2009/54/ЕО обаче се отнася както до минералните, така и до изворните води, като само първата категория следва да бъде изключена от приложното поле на настоящата директива. Съгласно член 9, параграф 4, трета алинея от Директива 2009/54/ЕО изворните води трябва да са в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. Водите, предназначени за консумация от човека, които са бутилирани или затворени в контейнери с цел продажба или се използват в производството, приготвянето или обработката на храни, следва да отговарят на разпоредбите на настоящата директива до мястото на определяне на

<sup>6</sup> Директива 2009/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно експлоатацията и предлагането на пазара на натурални минерални води (Преработена), (ОВ L 164, 26.6.2009 г., стр. 45).

<sup>7</sup> Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67).

съответствието (т.е. крана), а след това да се разглеждат като храни в съответствие с член 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета<sup>8</sup>. ↩

↓ 1998/83 съображение 11

~~като има предвид, че е уместно да се вземат мерки за всички параметри, които пряко засягат здравето, и за други параметри в случай на влошаване на качеството; като има предвид освен това, че тези мерки трябва внимателно да бъдат координирани с прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. за пускането на назара на фитофармацевтични продукти<sup>9</sup> и на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. за пускането на назара на биоциди<sup>10</sup>;~~

↓ **НОВ**

- (4) След приключването на европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water)<sup>11</sup> беше обявена обща за целия Европейски съюз обществена консултация и беше извършена оценка на Директива 98/83/ЕО в рамките на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка (REFIT)<sup>12</sup>. В резултат на тези действия стана ясно, че се налага актуализиране на някои разпоредби на Директива 98/83/ЕО. Бяха определени четири области, в които са необходими подобрения — те обхващат списъка на параметричните стойности за оценка на качеството, ограниченото използване на подход, основаващ се на оценка на риска, неточната формулировка на разпоредбите относно информацията за потребителите и различията между системите за одобряване на материалите в контакт с води, предназначени за консумация от човека. Фактът, че част от населението — особено маргинализираните групи — не разполага с достъп до води, предназначени за консумация от човека, беше определен като конкретен проблем в рамките на европейската гражданска инициатива „Право на вода“, като той също така съответства на ангажимента по цел 6 от Програмата на ООН за устойчиво развитие до 2030 г. Последният установен проблем е свързан с липсата на осведоменост за течовете, дължащи се на недостатъчни инвестиции за поддръжка и подновяване на водоснабдителната инфраструктура, както се посочва и в специалния доклад на Европейската сметна палата относно водоснабдителната инфраструктура<sup>13</sup>.
- (5) Регионалната служба на Световната здравна организация (СЗО) за Европа извърши подробен преглед на списъка с параметри и параметрични стойности, съдържащ се в Директива 98/83/ЕО, с цел да се установи дали е необходимо неговото адаптиране в контекста на научно-техническия прогрес. Предвид

<sup>8</sup> Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изискванията към законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

<sup>9</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 96/68/ЕО на Комисията (ОВ L 277, 30.10.1996 г., стр. 25).

<sup>10</sup> ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1.

<sup>11</sup> COM(2014) 177 final.

<sup>12</sup> SWD(2016) 428 final.

<sup>13</sup> Специален доклад SR 12/2017 на Европейската сметна палата — „Прилагане на Директивата за питейната вода: качеството на водата и достъпът до нея са подобрени в България, Унгария и Румъния, но нуждите от инвестиции остават значителни“.



резултатите от този преглед<sup>14</sup> следва да се предвидят мерки за контрол по отношение на чревните патогени и *Legionella*, да се добавят шест химични параметъра или групи параметри, а три представителни съединения, нарушаващи функциите на ендокринната система, следва да бъдат разглеждани с предпазни референтни стойности. Съгласно принципа на предпазливост, по отношение на три от новите параметри следва да се установят параметрични стойности, които са по-строги в сравнение с предложените от СЗО, но същевременно остават реалистични. Във връзка с оловото СЗО отбелязва, че концентрациите следва да бъдат възможно най-ниски, като стойността за хрома все още е предмет на преглед от страна на организацията — съответно за тези два параметъра следва да се предвиди десетгодишен преходен период, преди да бъдат въведени по-строги стойности.

- (6) СЗО препоръчва също така прилагането на по-малко строги стойности за три параметъра и премахването от списъка на пет параметъра. Тези промени обаче не се смятат за необходими, тъй като въведеният с Директива (ЕС) 2015/1787 на Комисията<sup>15</sup> подход, основаващ се на оценка на риска, позволява на водоснабдителните предприятия да премахнат даден параметър от списъка с цел той да бъде контролиран при определени условия. Пречиствателните технологии, с които се осигурява спазване на тези параметрични стойности, вече са инсталирани.

↓ 1998/83 съображение 12

~~като има предвид, че е необходимо да се установят за главните вещества в Общността като цяло достатъчно стриктни специални параметрични стойности, за да се гарантира, че целта на директивата може да бъде постигната;~~

↓ 1998/83 съображение 13

~~като има предвид, че параметричните стойности се основават на наличните научни знания и че се отчита също принципът на предпазливост; като има предвид, че тези стойности са избрани, за да се гарантира, че водите, предназначени за консумация от човека, могат да бъдат консумирани без опасност през целия живот и че следователно предлагат висока степен на санитарна защита;~~

↓ 1998/83 съображение 14

~~като има предвид, че следва да се постигне равновесие, за да се предотвратят рисковете както от микробиологично, така и от химическо естество; като има предвид, че за целта и в светлината на бъдещо преразглеждане на параметричните стойности следва установяването на тези стойности, прилагани за водите, предназначени за консумация от човека, да се основава на преценки на общественото здраве и на метод за оценка на рисковете;~~

<sup>14</sup> „Подкрепа за прегледа на приложение I към Директива 98/83/ЕО на Съвета относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (Директива за питейната вода) — Препоръка“, Проект за сътрудничество в областта на параметрите за питейната вода на регионалната служба на СЗО за Европа, 11 септември 2017 г.

<sup>15</sup> Директива (ЕС) 2015/1787 на Комисията от 6 октомври 2015 г. за изменение на приложение II и приложение III към Директива 98/83/ЕО относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 260, 7.10.2015 г., стр. 6).

↓ 1998/83 съображение 15

~~като има предвид, че понастоящем не съществуват достатъчно доказателства, позволяващи да се установят на общоестно ниво параметрични стойности по отношение на химическите вещества, отговорни за ендокринни смущения, но че нараства безпокойството от потенциалните ефекти на вредните вещества върху човешкото здраве и фауната;~~

↓ 1998/83 съображение 16

~~като има предвид, в частност, че стандартите, съдържащи се в приложение I, по принцип се основават на насоките на Световната здравна организация за качеството на питейните води и на становището на Консултативния научен комитет на Комисията за проверка на токсичността и скотоксичността на химическите съединения;~~

↓ 1998/83 съображение 17  
(адаптиран)

- (7)  Когато е необходимо да се опази здравето на човека на територията на  държавите членки  , те следва да са длъжни  ~~следва~~ да установят стойности за ~~други~~ допълнителни параметри, които не са ~~дадени~~ посочени в приложение I ; ~~когато това е необходимо за опазване здравето на хората на тяхна територия.~~

↓ 1998/83 съображение 18  
(адаптиран)

~~като има предвид, че държавите членки могат да установяват стойности за други допълнителни параметри, които не са дадени в приложение I, когато това е необходимо, с цел да се осигури качеството на производството, на снабдяването и на контрола на водите, предназначени за консумация от човека;~~

↓ 1998/83 съображение 19

~~като има предвид, че когато държавите членки преценят да приемат по строги стандарти от установените в приложение I, части А и Б, или допълнителни параметри, които не са дадени в приложение I, но са необходими за опазване здравето на хората, те трябва да уведомят Комисията за тези стандарти;~~

↓ 1998/83 съображение 20

~~като има предвид, че държавите членки са длъжни, когато въвеждат или запазват по строги мерки на защита, да спазват принципите и правилата на Договора така, както са ~~тълкувани от Съда;~~~~

↓ НОВ

- (8) В Директива 98/83/ЕО не бяха застъпени в достатъчна степен превантивното планиране по отношение на безопасността и елементите, които зависят от риска. Първите елементи на подход, основаващ се на оценка на риска, бяха въведени

още през 2015 г. с Директива (ЕС) 2015/1787, с която Директива 98/83/ЕО беше изменена по такъв начин, че да се позволи на държавите членки да правят дерогации от въведените от тях програми за контрол, при условие че се извършват надеждни оценки на риска, които може да се основават на Насоките на СЗО за качеството на питейната вода<sup>16</sup>. Тези насоки, с които се установява подход за прилагане на т. нар. „планове за безопасност на водите“, както и стандарт EN 15975-2, отнасящ се до безопасността при доставянето на питейна вода, са международно признати принципи, на които се основават добиването, разпределението, контролът и анализът на параметрите на водите, предназначени за консумация от човека и които следва да бъдат запазени в настоящата директива. С цел да се гарантира, че тези принципи не се ограничават само до аспектите на контрола, да се осигури насочване на необходимото време и ресурси към важните рискове и икономически ефективните мерки при източника на замърсяване и да се избегне извършването на анализи и инвестирането на усилия за маловажни въпроси, е целесъобразно да се въведе цялостен подход, основаващ се на оценка на риска, който да обхваща цялата водоснабдителна верига — от вододайната зона до крайния потребител. Този подход следва да се състои от три компонента: първо — извършена от държавата членка оценка на опасностите, свързани с вододайната зона („оценка на опасностите“) в съответствие с Насоките на СЗО и Наръчника относно плана за безопасност на водите<sup>17</sup>; второ — предоставяне на възможност на водоснабдителното предприятие да адаптира контрола към основните рискове („оценка на риска по отношение на водоснабдяването“); трето — извършена от държавата членка оценка на възможните рискове, произтичащи от вътрешните разпределителни системи, като например *Legionella* или олово („оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи“). Тези оценки следва да се подлагат на редовно преразглеждане предвид заплахите от екстремни метеорологични явления, свързани с изменението на климата, известните промени в човешката дейност във вододайната зона, евентуалните инциденти, засягащи водоизточника, и др. Подходът, основаващ се на оценка на риска, осигурява постоянен обмен на информация между компетентните органи и водоснабдителните предприятия.

- (9) Оценката на опасностите следва да бъде насочена към намаляване на равнището на пречистване, което се изисква при добиването на води, предназначени за консумация от човека — например чрез намаляване на натиска, причиняващ замърсяване на водните обекти, които се използват за черпене на такива води. За целта държавите членки следва да идентифицират опасностите и възможните източници на замърсяване, свързани с тези водни обекти, и да извършват контрол на замърсителите, които те определят за важни — например във основа на идентифицираните опасности (напр. пластмасови микрочастици, нитрати, пестициди или фармацевтични продукти, определени в съответствие с Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>18</sup>), тяхното

<sup>16</sup> Насоки за качеството на питейната вода (четвърто издание), СЗО, 2011 г. — [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/publications/2011/dwq\\_guidelines/en/index.html](http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/index.html)

<sup>17</sup> Наръчник относно плана за безопасност на водите: поетапно управление на риска за водоснабдителните предприятия, СЗО, 2009 г. — [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638\\_eng.pdf](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf)

<sup>18</sup> Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 г. за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

естествено наличие във вододайната зона (напр. арсен) или информация от водоснабдителните предприятия (напр. внезапно повишаване на даден параметър в необработената вода). Тези параметри следва да бъдат използвани като маркери, предизвикващи действие от страна на компетентните органи за намаляване на натиска върху водните обекти — например превантивни или смекчаващи мерки (включително научни изследвания, с които при необходимост да се установи въздействието върху здравето на човека), за защита на тези водни обекти и за елиминиране на източника на замърсяване в сътрудничество с водоснабдителните предприятия и заинтересованите страни.

- (10) Що се отнася до оценката на опасностите, в съответствие с Директива 2000/60/ЕО държавите членки са длъжни да идентифицират водните обекти, които се използват за черпене на води, предназначени за консумация от човека, да извършват контрол на тези обекти и да предприемат необходимите мерки, с които се предотвратява влошаването на тяхното качество, с цел да се намали равнището на пречистване, изисквано при добиването на води, годни за консумация от човека. За да се избегне дублиране на задълженията, при извършване на оценката на опасностите държавите членки следва да се възползват от мониторинга, проведен в съответствие с членове 7 и 8 от Директива 2000/60/ЕО и приложение V към същата директива, както и от мерките, включени в техните програми от мерки съгласно член 11 от Директива 2000/60/ЕО.

↓ 1998/83 съображение 21  
(адаптиран)  
⇒ нов

- (11) Спазването на параметричните стойности, ☒ които се използват за оценка на качеството на водите, предназначени за консумация от човека, ☒ трябва да бъде гарантирано на визитата, където водите, предназначени за консумация от човека, се предоставят на разположение на съответния потребител. ⇒ Качеството на тези води може обаче да бъде повлияно от вътрешната разпределителна система. СЗО отбелязва, че от всички патогени, предавани чрез водата, най-голяма тежест за здравеопазването в Европейския съюз се причинява от бактерията *Legionella*. Заразата се предава посредством системите за гореща вода чрез вдишване — например при вземане на душ, от което следва, че рискът е тясно свързан с вътрешната разпределителна система. Тъй като налагането на едностранно задължение за контрол на този патоген във всички частни и обществени обекти би довело до неоправдано високи разходи, по-подходящо решение е да се извършва оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи. Тази оценка следва също така да обхваща потенциалните рискове, които произтичат от продуктите и материалите в контакт с води, предназначени за консумация от човека. Наред с останалите елементи тя следва да включва целенасочен контрол на приоритетните обекти, оценка на рисковете, произтичащи от вътрешната разпределителна система и свързаните с нея продукти и материали, както и проверка на експлоатационните показатели на строителните продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека, въз основа на тяхната декларация за експлоатационни показатели в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския

парламент и на Съвета<sup>19</sup>. Заедно с декларацията за експлоатационни показатели следва да се предостави и информацията, посочена в членове 31 и 33 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета<sup>20</sup>. Въз основа на тази оценка държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира, наред с останалото, въвеждането на подходящи мерки за контрол и управление (например при наличието на огнища на заболяване) в съответствие с Насоките на СЗО<sup>21</sup>, и че веществата, мигриращи от строителните продукти, не представляват опасност за здравето на човека. Независимо от това и без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 305/2011, когато прилагането на такива мерки води до ограничения за свободното движение на продукти и материали в Съюза, тези ограничения трябва да бъдат надлежно обосновани и строго пропорционални и да не представляват средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите членки. ↩

↓ НОВ

- (12) Съдържащите се в Директива 98/83/ЕО разпоредби за гарантиране на качеството на пречистването, оборудването и материалите не доведоха до отстраняване на пречките пред вътрешния пазар по отношение на свободното движение на строителни продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека. Все още се прилагат одобрения на продукти на национално равнище с вариращи изисквания в различните държави членки. Това затруднява и оскъпява усилията на производителите да предлагат своите продукти на пазара в целия Европейски съюз. Действителното премахване на техническите бариери може да бъде постигнато само чрез установяване на хармонизирани технически спецификации за строителните продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека, които са съобразени с Регламент (ЕС) № 305/2011. Този регламент дава възможност за разработване на европейски стандарти за хармонизиране на методите за оценка на строителните продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека, както и за установяване на гранични нива и класове в съответствие с нивото на експлоатационен показател на съществена характеристика. С оглед на това в Работната програма за стандартизация за 2017 г.<sup>22</sup> беше включено искане за стандартизация, отнасящо се конкретно до хигиената и безопасността на посочените в Регламент (ЕС) № 305/2011 продукти и материали в контакт с води, предназначени за консумация от човека, като издаването на съответния стандарт трябва да се извърши до 2018 г. С публикуването на този хармонизиран стандарт в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се гарантира рационално вземане на решение за пускането

<sup>19</sup> Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5).

<sup>20</sup> Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>21</sup> „Legionella and the prevention of Legionellosis“ (Легионела и предотвратяване на легионелозата), СЗО, 2007 г. — [http://www.who.int/water\\_sanitation\\_health/emerging/legionella.pdf](http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf)

<sup>22</sup> SWD(2016) 185 final.

или предоставянето на пазара на безопасни строителни продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека. В резултат на това разпоредбите по отношение на оборудването и материалите в контакт с води, предназначени за консумация от човека, следва да бъдат заличени, частично заменени с разпоредби за оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи и допълнени със съответните хармонизирани стандарти съгласно Регламент (ЕС) № 305/2011.

↓ 1998/83 съображение 22

~~като има предвид, че качеството на водите, предназначени за консумация от човека, може да бъде повлияно от частната разпределителна мрежа, като има предвид, че освен това е прието, че отговорността за частната разпределителна мрежа или нейната поддръжка по необходимост не се поема от държавите членки;~~

↓ 1998/83 съображение 23

(адаптиран)

⇒ НОВ

- (13) Всяка държава членка следва да  гарантира  ~~изготви~~ изготвянето на програми за контрол, за да се проверява дали водите, предназначени за консумация от човека, отговарят на изискванията на настоящата директива. ~~като има предвид, че трябва да се следи за това, тези програми за контрол да са съобразени с местните нужди и да означава минималните изисквания за контрол, предвидени в настоящата директива;~~ ⇒ По-голямата част от контрола, упражняван за целите на настоящата директива, се извършва от водоснабдителните предприятия. Тези предприятия следва да разполагат с известна гъвкавост при контролирането на параметри във връзка с оценката на риска по отношение на водоснабдяването. Когато не може да бъде установено наличието на даден параметър, водоснабдителните предприятия следва да разполагат с възможността да намалят честотата на контрола или изцяло да преустановят контрола на този параметър. Спрямо повечето параметри следва да се прилага оценката на риска по отношение на водоснабдяването, като за известен брой постоянни параметри следва да се извършва системен контрол с определена минимална честота. В настоящата директива се определят най-вече разпоредби относно честотата на контрола за целите на проверките на съответствието, като броят на разпоредбите относно контрола за оперативни цели е ограничен. По преценка на водоснабдителните предприятия може да се наложи извършването на допълнителен контрол за оперативни цели, за да се гарантира правилното функциониране на пречистването на водите. В това отношение водоснабдителните предприятия могат да използват Насоките на СЗО и Наръчника относно плана за безопасност на водите. ⇐

↓ НОВ

- (14) Всички водоснабдителни предприятия, включително малките, следва постепенно да въведат подхода, основаващ се на оценка на риска, тъй като при оценката на Директива 98/83/ЕО бяха установени недостатъци в неговото прилагане от страна на предприятията, като в някои случаи тези недостатъци се дължат на разходите за извършване на ненужни дейности за контрол.

↓ 1998/83 съображение 24

~~като има предвид, че трябва да се следи за това, използваните методи за анализ на качеството на водите, предназначени за консумация от човека, да гарантират получаването на достоверни и сравними резултати;~~

↓ 1998/83 съображение 25  
(адаптиран)

⇒ НОВ

- (15) В случай на неспазване на ~~изискванията на~~ стандартите, наложени с настоящата директива, съответната държава членка следва ⇨ незабавно ⇨ да потърси причините и да ~~следи за това,~~ гарантира възможно най-бързо предприемане на необходимите мерки за отстраняване ☒ коригиращи действия ☒ ~~да бъдат взети възможно най-бързо~~ с оглед да се възстанови качеството на водите. ☒ В случаите, когато водоснабдяването представлява потенциална опасност за здравето на човека, то следва да бъде забранено или ограничено. ☒ ⇨ Наред с това е важно да се поясни, че неспазването на минималните изисквания по отношение на стойностите, свързани с микробиологичните и химичните параметри, следва автоматично да бъде разглеждано от държавите членки като потенциална опасност за здравето на човека. ⇨ ☒ В случаите, когато са необходими коригиращи действия, за да се възстанови качеството на водите, предназначени за консумация от човека, в съответствие с член 191, параграф 2 от Договора следва да се даде предимство на мерките, които решават проблема при източника на замърсяване. ☒

↓ 1998/83 съображение 26  
(адаптиран)

~~като има предвид, че е важно да се възпрепятства заразените води да представляват потенциална заплаха за здравето на хората; като има предвид, че следва да се забрани доставянето на тези води или да се ограничи тяхната употреба;~~

↓ 1998/83 съображение 27

~~като има предвид, че в случай на неспазване на параметър с ориентируваща функция съответната държава членка трябва да провери дали това представлява риск за здравето на хората; като има предвид, че тя трябва да вземе мерки за отстраняване, за да се възстанови качеството на водите, когато това е необходимо за опазване здравето на хората;~~

↓ 1998/83 съображение 28  
(адаптиран)

~~като има предвид, че в случаите, когато такива мерки за отстраняване са необходими, за да се възстанови качеството на водите, предназначени за консумация от човека, съгласно разпоредбите на член 130c, параграф 2 от Договора, следва да се даде предимство на мерките, които решават проблема при първоизточника;~~

↓ 1998/83 съображение 29

⇒ НОВ

- (16) На държавите членки следва ~~⇒ вече да не~~ ~~↵ да се разреши~~ разрешава да допускат ~~при определени условия някои~~ дерогации от настоящата директива. ~~⇒ Първоначално бяха използвани дерогации, чиято цел беше на държавите членки да се предостави период с продължителност до девет години, за да се постигне съответствие с параметричната стойност. Тази процедура се оказва обременяваща както за държавите членки, така и за Комисията. В някои случаи тя доведе също така до забавено прилагане на коригиращите действия, тъй като възможността за дерогация е била сметана за преходен период. Съответно разпоредбата относно дерогациите следва да се заличи. С оглед опазване на здравето на човека в случаите, в които параметричните стойности са надвишени, разпоредбите относно коригиращите действия следва да се прилагат незабавно и без възможност за предоставяне на дерогация от параметричната стойност. Дерогациите, предоставени от държавите членки в съответствие с член 9 от Директива 98/83/ЕО, които са все още приложими към датата на влизане в сила на настоящата директива, следва да продължат да се прилагат до тяхното изтичане, но без да бъдат подновявани. ↵ като има предвид, че освен това е необходимо да се даде съответна нормативна рамка за тези дерогации, при условие че те не представляват потенциална заплаха за здравето на хората и че не съществува друг разумен начин за поддържане на доставката на водите, предназначени за консумация от човека, в съответния отрасъл;~~

↓ НОВ

- (17) През 2014 г., в своя отговор до европейската гражданска инициатива „Право на вода“<sup>23</sup>, Комисията прикани държавите членки да осигурят достъп до минимално водоснабдяване за всички граждани в съответствие с препоръките на СЗО. Тя също така се ангажира да продължи да подобрява достъпа до безопасна питейна вода и канализация за цялото население чрез политики в областта на околната среда<sup>24</sup>. Този призив е съобразен с цел за устойчиво развитие № 6 и свързаната с нея цел за осигуряване на всеобщ и равен достъп за всички хора до безопасна питейна вода с достъпна цена. Понятието за равен достъп обхваща множество аспекти — наличност (например по географски причини, липса на инфраструктура или специфично разположение на някои части от населението), качество, приемливост или финансова достъпност. Във връзка с финансовата достъпност на водата е важно да се припомни, че при определянето на тарифи в съответствие с принципа на възстановяване на разходите, установен в Директива 2000/60/ЕО, държавите членки могат да вземат предвид различията в икономическото и социалното положение на населението и съответно да прилагат социални тарифи или да предприемат мерки за защита на хората в неравностойно социално-икономическо положение. В настоящата директива са застъпени по-конкретно въпросите, засягащи достъпа до вода, които са свързани с нейното качество и наличност. С оглед на тези въпроси, като част от отговора на европейската гражданска инициатива и с цел да се подпомогне прилагането

<sup>23</sup> COM(2014) 177 final.

<sup>24</sup> COM(2014) 177 final, стр. 12.



на принцип № 20 от Европейския стълб на социалните права<sup>25</sup>, в който се посочва, че „всеки има право на достъп до основни услуги с добро качество, включително водоснабдяване“, от държавите членки следва да се изиска да се занимаят с въпроса относно достъпа до вода на национално равнище, като им се предостави известна свобода на действие по отношение на конкретния вид мерки, които ще приложат. Това може да се постигне чрез действия, които, наред с останалото, са насочени към осигуряване на по-добър достъп за всички хора до води, предназначени за консумация от човека (например посредством свободно достъпни чешми в градовете), и към насърчаване на използването на тези води чрез стимулиране на безплатното им предоставяне в обществени сгради и ресторанти.

- (18) В своята Резолюция относно действията, предприети вследствие на европейската гражданска инициатива „Право на вода“ (Right2Water)<sup>26</sup>, Европейският парламент призова държавите членки „да обърнат специално внимание на нуждите на уязвимите групи в обществото“<sup>27</sup>. Специфичното положение на културните малцинства, като например роми, Sinti, Travellers, Kalé, Gens du voyage и др., независимо дали водят уседнал начин на живот или не, и по-специално фактът, че те не разполагат с достъп до питейна вода, беше признато също така в доклада на Комисията за изпълнението на Рамката на ЕС за национални стратегии за интегриране на ромите<sup>28</sup> и в Препоръката на Съвета относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки<sup>29</sup>. Предвид този общ контекст е целесъобразно държавите членки да обърнат особено внимание на уязвимите и маргинализираните групи, като предприемат необходимите мерки, за да гарантират техния достъп до вода. Без да се засяга правото на държавите членки да определят тези групи, те следва да обхващат най-малко бежанците, номадските общности, бездомните хора и културните малцинства като роми, Sinti, Travellers, Kalé, Gens du voyage и др., независимо дали водят уседнал начин на живот или не. Мерките за гарантиране на достъпа на вода, по отношение на които държавите членки имат свобода на действие, могат да включват предоставянето на алтернативни системи за водоснабдяване (индивидуални пречиствателни устройства), снабдяване с вода чрез камиони и цистерни и осигуряването на необходимата инфраструктура за лагерите.

↓ 1998/83 съображение 30

~~като има предвид, че подготовката или доставката на води, предназначени за консумация от човека, може да изисква използването на някои вещества или на някои материали, следва да се предвиди регламентиране на тяхната употреба с оглед да се предотвратят евентуални вредни последици за здравето на хората;~~

<sup>25</sup> Междуинституционална прокламация относно Европейския стълб на социалните права (2017/C 428/09), 17 ноември 2017 г. (ОВ С 428, 13.12.2017 г., стр. 10).

<sup>26</sup> P8\_TA(2015)0294

<sup>27</sup> P8\_TA(2015)0294, параграф 62.

<sup>28</sup> COM(2014) 209 final.

<sup>29</sup> Препоръка на Съвета от 9 декември 2013 г. относно ефективни мерки за интегриране на ромите в държавите членки (2013/C 378/01), (ОВ С 378, 24.12.2013 г., стр. 1).

↓ 1998/83 съображение 31

~~като има предвид, че научно-техническият прогрес може да наложи бързо привеждане в съответствие с техническите изисквания, предвидени в приложения II и III; като има предвид, че с оглед да се улесни прилагането на изискванията за целта мерки следва, освен това, да се предвиди процедура, която да позволи на Комисията да извършва такива привеждания в съответствие с помощта на омитет, съставен от представители на държавите членки;~~

↓ 1998/83 съображение 32

~~като има предвид, че следва да се предоставят на потребителите подходящи и адекватни информации за качествата на водите, предназначени за консумация от човека, за дерогациите, разрешавани от държавите членки, и за мерките за отстраняване, взети от компетентните органи; като има предвид освен това, че трябва да се отчитат техническите и статистическите нужди на Комисията, както и правото на частните лица да получават адекватна информация за качеството на водите, предназначени за консумация от човека;~~

↓ 1998/83 съображение 33

~~като има предвид, че в изключителни случаи и за отграничени географски зони може да е необходимо да се предостави на държавите членки по дълъг срок, за да спазват някои разпоредби, предвидени в настоящата директива;~~

↓ 1998/83 съображение 34  
(адаптиран)

~~като има предвид, че е уместно да се следи за това, настоящата директива да не накръпява задълженията на държавите членки по отношение на ероковете за транспониране и прилагане в националното право, посочени в приложение IV;~~

↓ НОВ

- (19) В Седмата програма за действие за околната среда до 2020 г. — „Да живеем добре в пределите на нашата планета“<sup>30</sup>, се изисква обществеността да има достъп до ясна информация относно околната среда на национално равнище. В Директива 98/83/ЕО се предвижда само пасивен достъп до информация, т.е. държавите членки трябва да гарантират единствено нейното наличие. Съответно тези разпоредби следва да бъдат заменени, за да се гарантира лесният достъп до актуална информация — например на уебсайт, чийто адрес активно се популяризира. Актуалната информация следва да включва не само резултатите от програмите за контрол, но също така допълнителни данни, които могат да са полезни за обществеността — например относно показателите (желязо, твърдост, минерално съдържание и др.) и които често оказват влияние върху

<sup>30</sup> Решение № 1386/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 г. относно Обща програма на Европейския съюз за действие за околната среда до 2020 година „Да живеем добре в пределите на нашата планета“ (ОБ L 354, 28.12.2013 г., стр. 171).

възприятието на потребителите за качеството на чешмяната вода. За тази цел индикативните параметри в Директива 98/83/ЕО, които не предоставят свързана със здравето информация, следва да бъдат заменени с публикувана онлайн информация относно тези параметри. Много големите водоснабдителни дружества следва също така да предоставят онлайн допълнителна информация, която, се отнася до енергийната ефективност, управлението, анализа на разходите, използваните начини на пречистване и др. Предполага се, че наличието на повече информация за потребителите и подобряването на прозрачността ще помогнат да се повиши доверието на гражданите в доставяната им вода. Също така се очаква, че по този начин ще се увеличи използването на чешмяна вода, с което ще се допринесе за намаляване на пластмасовите отпадъци и емисиите на парникови газове и ще се окаже положително въздействие върху смекчаването на последиците от изменението на климата и върху околната среда като цяло.

- (20) По същите причини и с цел да се повиши осведомеността на потребителите за последиците от потреблението на вода, те следва също да получават информация (например върху фактурата или посредством интелигентни приложения) относно обема на консумираната вода, анализ на разходите, на които се основава тарифата на водоснабдителното предприятие (включително променливите и постоянните разходи), както и цената за литър вода, предназначена за консумация от човека, с което да се позволи сравнението с цената на бутилираната вода.
- (21) Принципите, които трябва да бъдат взети предвид при определянето на тарифите за вода — а именно възвръщаемост на разходите за водни услуги и „замърсителят плаща“, са посочени в Директива 2000/60/ЕО. Независимо от това финансовата устойчивост на предоставянето на водни услуги невинаги е гарантирана, което в някои случаи води до недостиг на инвестиции за поддръжка на водната инфраструктура. С усъвършенстването на техниките за контрол мащабът на течовете — дължащи се най-вече на този недостиг на инвестиции — става все по-очевиден, като намаляването на загубите на вода следва да се насърчава на равнището на Съюза, за да се подобри ефективността на водната инфраструктура. В съответствие с принципа на субсидиарност този въпрос следва да бъде решен чрез увеличаване на прозрачността и чрез информиране на потребителите за мащаба на течовете и енергийната ефективност.
- (22) Целта на Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>31</sup> е да се гарантира правото на достъп до информация за околната среда в държавите членки в съответствие с Конвенцията от Орхус. В тази директива са включени всеотнашни задължения, свързани както с предоставянето при поискване на информация за околната среда, така и с активното разпространяване на такава информация. Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>32</sup> също има широк обхват, включващ обмена на пространствена информация, включително на набори от данни относно различни въпроси, свързани с

<sup>31</sup> Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

<sup>32</sup> Директива 2007/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2007 г. за създаване на инфраструктура за пространствена информация в Европейската общност (INSPIRE) (ОВ L 108, 25.4.2007 г., стр. 1).

околната среда. Разпоредбите на настоящата директива, отнасящи се до достъпа до информация и договореностите за обмен на данни следва да допълват посочените директиви, а не да създават отделен правен режим. Поради това разпоредбите в настоящата директива, които са свързани с предоставянето на информацията на обществеността и с информацията относно контрола върху изпълнението, следва да се прилагат, без да се засягат разпоредбите на директиви 2003/4/ЕО и 2007/2/ЕО.

- (23) В Директива 98/83/ЕО не бяха определени задължения за докладване за малките водоснабдителни предприятия. С цел да се коригира този пропуск и да се отговори на потребността от информация относно изпълнението и съответствието следва да се въведе нова система, при която държавите членки са длъжни да създадат набори от данни, съдържащи единствено целесъобразни данни (отнасящи се например до превишаването на параметричните стойности и инциденти с определена важност), които те редовно актуализират и предоставят на Комисията и на Европейската агенция за околна среда. По този начин би следвало да се гарантира възможно най-малка административната тежест за всички субекти. За да се осигури подходяща инфраструктура за обществен достъп, докладване и обмен на данни между публичните органи държавите членки следва да се погрижат спецификациите на данните да се основават на Директива 2007/2/ЕО и актовете за нейното прилагане.
- (24) Данните, докладвани от държавите членки, са необходими не само за целите на проверките на съответствието — те също така са от определящо значение за способността на Комисията да извършва наблюдение и оценка на законодателството спрямо заложените в него цели, с което да се подпомогнат бъдещите оценки на законодателството в съответствие с точка 22 от Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.<sup>33</sup> Във връзка с това е необходимо наличието на целесъобразни данни, позволяващи по-добра оценка на ефикасността, ефективността, важността и добавената стойност за ЕС на директивата, поради което следва да се осигурят подходящи механизми за докладване, които да се използват и като показатели при бъдещите оценки на настоящата директива.
- (25) Съгласно точка 22 от Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество Комисията следва да извърши оценка на настоящата директива в рамките на определен срок от датата, определена за нейното транспониране. Тази оценка следва да се основава на натрупания опит, на събраните при прилагането на директивата научни, аналитични и епидемиологични данни, както и на наличните препоръки на СЗО.
- (26) Настоящата директива е съобразена с основните права и с принципите, признати с Хартата на основните права на Европейския съюз. По-конкретно нейната цел е да насърчава принципите, отнасящи се до здравеопазването, достъпа до услуги от общ икономически интерес, опазването на околната среда и защитата на потребителите.
- (27) Както Съдът на ЕС многократно е посочвал, изключването по принцип на възможността заинтересованите лица да се позовават на наложено от дадена директива задължение би било несъвместимо с обвързващия характер на директивите, предвиден в член 288, трета алинея от Договора. Това съображение

<sup>33</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

е особено валидно, когато целта на съответната директива е опазване на здравето на човека от вредните последици от замърсяването на водите, предназначени за консумация от човека. Следователно, в съответствие с Конвенцията от Орхус за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда<sup>34</sup>, членове на заинтересованата общественост следва да разполагат с достъп до правосъдие, така че да защитят правото си на живот в околна среда, която допринася за здравето на човека и за неговото благосъстояние. Освен това, когато голям брой лица са в „ситуация на масова вреда“ в резултат на едни и същи незаконни практики, свързани с нарушаване на предоставените съгласно настоящата директива права, тези лица следва да разполагат с възможността да използват механизмите за колективна правна защита, когато такива механизми са установени от държавите членки в съответствие с Препоръка 2013/396/ЕС на Комисията<sup>35</sup>.

(28) С цел адаптиране на настоящата директива към научно-техническия прогрес или уточняване на изискванията за контрол за целите на оценките на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 от Договора, така че тя да може да изменя приложения I—IV към настоящата директива. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, които да бъдат съобразени с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при изготвянето на делегирани актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като експертите на тези две институции имат редовен достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с изготвянето на делегирани актове. Наред с това, след приемането на Директива 2013/51/Евратом на Съвета<sup>36</sup>, посочените в бележка 10 от част В на приложение I към Директива 98/83/ЕО правомощия за определяне на честотата на контрол и на методите на контрол за радиоактивни вещества вече не са актуални, поради което следва да бъдат заличени. Правомощията, посочени във втората алинея на част А от приложение III към Директива 98/83/ЕО, които се отнасят до изменения на директивата, вече не са необходими и следва да бъдат заличени.

(29) С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на настоящата директива, Комисията следва да получи изпълнителни правомощия за приемане на формата и начините на представяне на информацията относно водите, предназначени за консумация от човека, която се предоставя на всички потребители, и за приемане на формата и начините на представяне на информацията във връзка с прилагането на настоящата директива, която се предоставя от държавите членки и се обобщава от Европейската агенция за околна среда. Тези правомощия

<sup>34</sup> ОВ L 124, 17.5.2005 г., стр. 4.

<sup>35</sup> Препоръка на Комисията от 11 юни 2013 г. за общи принципи на механизмите за колективни иски за преустановяване на нарушения и колективни иски за обезщетение в държавите членки, свързани с нарушения на правата, предоставени съгласно правото на Европейския съюз (ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 60).

<sup>36</sup> Директива 2013/51/Евратом на Съвета от 22 октомври 2013 г. за определяне на изисквания за защита на здравето на населението по отношение на радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека (ОВ L 296, 7.11.2013 г., стр. 12).

следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>37</sup>.

- (30) Без да се засягат изискванията на Директива 2008/99/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>38</sup>, държавите членки следва да определят правила относно санкциите, приложими при нарушаване на разпоредбите на настоящата директива, и да гарантират тяхното изпълнение. Тези санкции следва да бъдат ефективни, пропорционални и превантивни.
- (31) В Директива 2013/51/Евратом се определят специфични разпоредби за контрол на радиоактивни вещества във водите, предназначени за консумация от човека. Поради това в настоящата директива не следва да се определят параметрични стойности за радиоактивност.
- (32) Тъй като целта на настоящата директива — а именно опазването на здравето на човека, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а по-скоро, поради мащаба и последиците от действието, може да бъде по-добре осъществена на равнището на Съюза, Съюзът може да приема мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигането на посочената цел.
- (33) Задължението за транспониране на настоящата директива в националното законодателство трябва да бъде ограничено до разпоредбите, които представляват изменение по същество в сравнение с предходните директиви. Задължението за транспониране на разпоредбите, които не са изменени, произтича от предходните директиви.
- (34) Настоящата директива следва да не засяга задълженията на държавите членки по отношение на сроковете за транспониране в националното законодателство на директивите, посочени в приложение V, част Б,

↓ 1998/83 (адаптиран)

⇒ НОВ

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

#### Член 1

#### Цел

1. Настоящата директива се отнася ~~за~~до качеството на водите, предназначени за консумация от човека.
2. Целта на директивата е да опазва здравето на ~~човека~~човека от вредните последици от ~~заразяването~~  замърсяването  на водите, предназначени за

<sup>37</sup> Регламент (ЕС) №182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр.13).

<sup>38</sup> Директива 2008/99/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно защитата на околната среда чрез наказателно право (ОВ L 328, 6.12.2008, стр. 28).

консумация от човека, като гарантира тяхната здравословността и чистотата на последните.

## Член 2

### Определения

По смисъла на настоящата директива:

1. „води, предназначени за консумация от човека“ ~~са означава~~ а) всички води, било в естествено състояние, било пречистени, предназначени за пиене, за готвене, за приготвяне ⇨ или производство ⇐ на хранителни продукти или за всякакви други домакински цели ⇨ както в обществени, така и в частни обекти ⇐, независимо от техния произход и независимо от това, дали са доставени чрез водоснабдителна мрежа, ☒ доставени ☒ с автоцистерна или с кораб цистерна или, ⇨ в случай че става въпрос за изворни води — бутилирани ⇐ ~~в бутилки или в контейнери~~;

~~б) всички води, използвани в предприятията от хранителната промишленост за производството, преработката, консервирането или продажбата на продукти или на вещества, предназначени за консумация от човека, освен ако компетентните национални органи не са установили, че качеството на водата не може да влияе върху здравословността на крайния хранителен продукт;~~

2. ~~„частна водоснабдителна инсталация“~~ ☒ „вътрешна разпределителна система“ ☒ ~~са означава системата от~~ тръбопроводи, ~~и апарати~~ ☒ съединителни части и приспособления ☒, инсталирани между крановете, обикновено използвани за консумация от човека ⇨ както в обществени, така и в частни обекти ⇐, и разпределителната мрежа, но само в случай че ~~не са от компетентността на водоснабдяващото~~ водоснабдителното предприятие ~~както~~ качеството си на такова предприятие съгласно приложимото национално законодателство не носи отговорност за нея;

↓ НОВ

3. „водоснабдително предприятие“ означава субект, доставящ средно на ден най-малко 10 m<sup>3</sup> вода, предназначена за консумация от човека;

4. „малко водоснабдително предприятие“ означава водоснабдително предприятие, доставящо по-малко от 500 m<sup>3</sup> на ден или обслужващо по-малко от 5000 души;

5. „голямо водоснабдително предприятие“ означава водоснабдително предприятие, доставящо най-малко 500 m<sup>3</sup> на ден или обслужващо най-малко 5000 души;

6. „много голямо водоснабдително предприятие“ означава водоснабдително предприятие, доставящо най-малко 5000 m<sup>3</sup> на ден или обслужващо най-малко 50 000 души;

7. „приоритетни обекти“ означава големи обекти с множество потребители, които са потенциално изложени на рискове, свързани с водата — например болници, лечебни заведения, места за настаняване, места за лишаване от свобода и къмпинги, както са определени от държавите членки;

8. „уязвими и маргинализирани групи“ означава хора, които са изолирани от обществото в резултат на дискриминация или липса на достъп до права, ресурси или възможности и които, в сравнение с останалата част от обществото, са изложени в по-голяма степен на редица възможни рискове, свързани с тяхното здраве, безопасност, липса на образование, участие във вредни практики или други рискове.

↓ 1998/83 (адаптиран)

### Член 3

#### Освобождавания

1. Настоящата директива не се прилага за:
- а) ~~природните~~  натуралните  минерални води, признати като такива от  отговорния орган, както е посочен в  компетентните национални органи в съответствие с ~~Директива 80/777/ЕИО на Съвета от 15 юли 1980 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно експлоатацията и предлагането за продажба на природни минерални води~~<sup>39</sup> Директива 2009/54/ЕО;

↓ 1998/83 (адаптиран)

- б) ~~лечебните води~~  водите, които са лекарствени продукти  по смисъла на ~~Директива 65/65/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно лекарствените средства~~<sup>40</sup>; Директива 2001/83/ЕО.

↓ 1998/83 (адаптиран)

2. Държавите членки могат да освобождават от разпоредбите на настоящата директива:
- а) водите, предназначени изключително за употреба, за която компетентните органи са установили, че качеството на водата няма никакво влияние, пряко или косвено, върху здравето на съответните потребители;
- б) водите, предназначени за консумация от човека, произлизащи от индивидуален източник, който доставя средно по-малко от 10 m<sup>3</sup>m<sup>2</sup> дневно или снабдява по-малко от петдесет души, освен ако те се доставят в рамките на търговска или обществена дейност.
3. Държавите членки, които ползват възможността за освобождаване, предвидена в параграф 2, буква б), ~~се уверяват~~ гарантират, че съответното население е информирано за това и са взети всички възможни мерки за опазване здравето

<sup>39</sup> ~~ОВ L 229, 30.8.1980 г., стр. 1. Директива, последно изменена е Директива 96/70/ЕО на Комисията (ОВ L 299, 23.11.1996 г., стр. 26).~~

<sup>40</sup> ~~ОВ L 22, 9.2.1965 г., стр. 369. Директива, последно изменена е Директива 93/39/ЕИО на Комисията (ОВ L 214, 24.8.1993 г., стр. 22).~~



на ~~хората~~ човека от вредните ~~въздействия~~ напоследници от ~~заразяването~~  замърсяването  на водите, предназначени за консумация от човека. Освен това, когато се окаже, че съществува потенциална опасност за здравето на ~~хората~~ човека поради качеството на тези води, съответното население трябва бързо да получи подходящи съвети.

↓ 1998/83 (адаптиран)

⇒ НОВ

#### Член 4

##### Общи задължения

1. Без да се засягат задълженията, които произтичат от други ~~обществени~~ разпоредби  на Съюза , държавите членки ~~вземат~~ предприемат необходимите мерки, ~~за осигуряване~~ за да гарантират, че ~~здравословност и чистота на~~ водите, предназначени за консумация от човека, са здравословни и чисти. За постигане на минималните изисквания на настоящата директива водите, предназначени за консумация от човека, са здравословни и чисти, когато  отговарят на всяко едно от следните условия  :

- a) не съдържат ~~брой или концентрации на~~ микроорганизми, ~~на~~ паразити ~~или~~  и  ~~на~~ всякакви други вещества, чиито брой или концентрация представлява~~ват~~ потенциална опасност за здравето на човека; #
- b) съответстват на минималните изисквания, определени в приложение I, части А и Б;

~~и ако съгласно съответните разпоредби на членове от 5 до 8 и член 10 и съгласно Договора~~

v) държавите членки  са предприели  ~~приемат~~ всички други необходими мерки, ~~за да гарантират, че водите, предназначени за консумация от човека, отговарят~~  за съответствие  с изискванията  , посочени в членове 5—12 от  настоящата директива.

2. Държавите членки ~~следят за това,~~ гарантират, че взетите мерки за ~~изпълнение~~ прилагане на настоящата директива по никакъв начин ~~не~~ не водят, пряко или косвено, ~~нищо~~ до влошаване на настоящото качество на водите, предназначени за консумация от човека, ~~доколкото това има значение за~~ опазване здравето на хората, нито до увеличаване на замърсяването на водите, използвани за ~~производството на питейна вода~~  добиването на води, предназначени за консумация от човека  .

#### Член 5

##### Стандарти за качество

1. По отношение на параметрите, посочени в приложение I, Държавите членки определят ~~за дадените посочените в приложение I параметри~~ стойностите, които са приложими за водите, предназначени за консумация от човека  , като тези стойности не могат да са по-малко строги от стойностите, посочени в същото приложение  .

~~2. Стойностите, определени съгласно параграф 1, не са по-малко строги от тези, дадени в приложение I. Що се отнася до параметрите, дадени в приложение I, част В, стойностите трябва да се определят единствено за целите на контрола и за спазване на задълженията, наложени от член 8.~~

~~2.3. Държавите членки определят стойности на допълнителните параметри, които не са дадени включени в приложение I, когато това се налага с оглед на опазването на здравето на хората човека на тяхната национална територия или на част от нея ~~не изисква~~. Определените стойности трябва да отговарят най-малко на изискванията на член 4, параграф 1, буква а).~~

## Член 6

~~Пункт на съответствие~~  Място на определяне на съответствието

~~1.  Мястото на определяне на съответствието на   $\Rightarrow$  посочените в приложение I, части А и Б параметри с  Параметричните стойности, ~~определени~~ установени съгласно член 5, ~~трябва да се спазват~~ с, както следва:~~

- ~~а) за водите, доставяни чрез разпределителна мрежа — на ~~пункта~~ мястото, където в ~~помещенията~~ дален обект или в сграда те излизат от крановете, които обикновено се ползват за консумация от човека;~~
- ~~б) за водите, доставяни чрез автоцистерна или кораб цистерна — на ~~пункта~~ мястото, където те излизат от автоцистерната или от кораба цистерна;~~
- ~~в) за  $\Rightarrow$  изворните води  $\Leftarrow$  ~~водите, бутилирани или затворени в контейнери с цел продажба — на ~~пункта~~ мястото, където ~~водите~~ се бутилират ~~и~~ затварят в контейнери.~~  
~~г) за водите, използвани в предприятие от хранителната промишленост, на ~~пункта~~ мястото, където водите се използват в предприятието.~~~~

~~2. Що се отнася до водите, споменати в параграф 1, буква а), се смята, че държавите членки са изпълнили задълженията си съгласно настоящия член, както и съгласно член 4 и член 8, параграф 2, когато може да се установи, че неспазването на параметричните стойности, определени по силата на член 5, се дължи на частната разпределителна инсталация или на нейната поддръжка, освен в помещенията и сградите, като училища, болници и ресторанти, където водата се доставя за обществено ползване.~~

~~3. Когато се прилага параграф 2 и съществува риск водите, посочени в параграф 1, буква а), да не съответстват на параметричните стойности, определени в съответствие с член 5, държавите членки следят:~~

- ~~а) да бъдат взети подходящи мерки за намаляване или за премахване на риска от неспазване на параметричните стойности, като например се дават съвети на собствениците за евентуални мерки за корекция, които те могат да вземат, и/или~~  
~~да бъдат взети други мерки като подходящи пречиствателни технологии, за да се променят естеството или свойствата на водите, преди да бъдат доставени, така че да се намали или премахне рискът от неспазване на параметричните стойности след доставката;~~

~~б) съответните потребители да бъдат надлежно информирани и съответвани за евентуални допълнителни отстранявания, които те трябва да вземат.~~

↓ НОВ

#### Член 7

##### *Подход към безопасността на водата, основаващ се на оценка на риска*

1. Държавите членки гарантират, че по отношение на снабдяването с води, предназначени за консумация от човека, както и по отношение на тяхното пречистване и разпределение, се прилага подход, основаващ се на оценка на риска, който се състои от следните елементи:
  - а) оценка на опасностите за водните обекти, които се използват за черпене на води, предназначени за консумация от човека, в съответствие с член 8;
  - б) оценка на риска по отношение на водоснабдяването, извършена от водоснабдителните предприятия за целите на контрола на качеството на доставяните от тях води, в съответствие с член 9 и приложение II, част В;
  - в) оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи в съответствие с член 10.
2. Оценките на опасностите се извършват в срок до [3 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива]. Те се преразглеждат на всеки 3 години и при необходимост се актуализират.
3. Оценките на риска по отношение на водоснабдяването се извършват от много големите и от големите водоснабдителни предприятия в срок до [3 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива], както и от малките водоснабдителни предприятия в срок до [6 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива]. Те се преразглеждат през редовни интервали от време, които не надхвърлят 6 години, и при необходимост се актуализират.
4. Оценките на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи се извършват в срок до [3 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива]. Те се преразглеждат на всеки 3 години и при необходимост се актуализират.

#### Член 8

##### *Оценка на опасностите за водните обекти, които се използват за черпене на води, предназначени за консумация от човека*

1. Без да се засягат членове 6 и 7 от Директива 2000/60/ЕО, държавите членки гарантират извършването на оценка на опасностите, обхващаща водните обекти, които се използват за черпене на води, предназначени за консумация от човека, и които доставят средно на ден повече от 10 m<sup>3</sup>. Оценката на опасностите съдържа следните елементи:

- a) идентифициране и географски данни на всички места за водочерпене във водните обекти, обхванати от оценката на опасностите;
- б) картографиране на предпазните зони, когато тези зони са установени в съответствие с член 7, параграф 3 от Директива 2000/60/ЕО, и защитените територии, посочени в член 6 от същата директива;
- в) идентифициране на опасностите и възможните източници на замърсяване, които засягат водните обекти, обхванати от оценката на опасностите. С оглед на това държавите членки могат да използват прегледа на въздействието на човешките дейности, извършван в съответствие с член 5 от Директива 2000/60/ЕО, и информацията относно значителните видове натиск, събирана в съответствие с точка 1.4 от приложение II към същата директива;
- г) редовен контрол върху водните обекти, обхванати от оценката на опасностите, който е насочен към съответните замърсители, избрани от следните списъци:
  - i) параметрите, посочени в части А и Б от приложение I към настоящата директива;
  - ii) замърсителите на подземни води, посочени в приложение I към Директива 2006/118/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>41</sup>, и замърсителите и показателите на замърсяване, за които държавите членки са установили прагови стойности в съответствие с приложение II към същата директива;
  - iii) приоритетните вещества и някои други замърсители, посочени в приложение I към Директива 2008/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>42</sup>;
  - iv) други замърсители, като например пластмасови микрочастици, или специфични за речните басейни замърсители, установени от държавите членки въз основа на прегледа на въздействието на човешките дейности, извършван в съответствие с член 5 от Директива 2000/60/ЕО, и информацията относно значителните видове натиск, събирана в съответствие с точка 1.4 от приложение II към същата директива.

От точки i) до iv) държавите членки избират за контрол параметрите, веществата или замърсителите, които се приемат за целесъобразни предвид опасностите, идентифицирани съгласно буква в), или предвид информацията, предоставена от водоснабдителните предприятия в съответствие с параграф 2.

<sup>41</sup> Директива 2006/118/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за опазване на подземните води от замърсяване и влошаване на състоянието им (ОВ L 372, 27.12.2006 г., стр. 19).

<sup>42</sup> Директива 2008/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за определяне на стандарти за качество на околната среда в областта на политиката за водите, за изменение и последваща отмяна на директиви 82/176/ЕИО, 83/513/ЕИО, 84/156/ЕИО, 84/491/ЕИО, 86/280/ЕИО на Съвета и за изменение на Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 84).

За целите на редовния контрол държавите членки могат да използват контрола, извършван в съответствие с други законодателни актове на Съюза.

2. Водоснабдителните предприятия, които контролират необработената вода за целите на оперативния контрол, са длъжни да уведомяват компетентните органи за тенденциите и за необичайните концентрации на контролираните параметри, вещества или замърсители.
3. Държавите членки уведомяват водоснабдителните предприятия, които използват водния обект, обхванат от оценката на опасностите, за резултатите от контрола, извършен съгласно параграф 1, буква г), като въз основа на тези резултати те могат:
  - а) да изискат от водоснабдителните предприятия да извършат допълнителен контрол или пречистване във връзка с някои параметри;
  - б) да позволят на водоснабдителните предприятия да намалят честотата на контрола на някои параметри, без да са длъжни да извършват оценка на риска по отношение на водоснабдяването, при условие че посочените параметри не са основни параметри по смисъла на приложение II, част Б, точка 1 и при условие че няма разумно предвидим фактор, който би предизвикал влошаване на качеството на водата.
4. В случаите, в които на водоснабдително предприятие бъде позволено да намали честотата на контрола, както е посочено в параграф 2, буква б), държавите членки продължават да извършват редовен контрол на съответните параметри във водния обект, обхванат от оценката на опасностите.
5. Въз основа на информацията, събрана съгласно параграфи 1 и 2, и информацията, събрана съгласно Директива 2000/60/ЕО, държавите членки предприемат посочените по-долу мерки в сътрудничество с водоснабдителните предприятия и другите заинтересовани страни или гарантират тяхното предприемане от страна на водоснабдителните предприятия:
  - а) превантивни мерки за намаляване на необходимото равнище на пречистване и за запазване на качеството на водите, включително мерките, посочени в член 11, параграф 3, буква г) от Директива 2000/60/ЕО;
  - б) смекчаващи мерки, които се считат за необходими въз основа на контрола, извършен съгласно параграф 1, буква г), с цел да се идентифицира източникът на замърсяване и да се предприемат съответните действия.

Всички тези мерки се преразглеждат редовно от държавите членки.

## Член 9

### Оценка на риска по отношение на водоснабдяването

1. Държавите членки гарантират, че водоснабдителните предприятия извършват оценка на риска по отношение на водоснабдяването, предоставяща възможност за коригиране на честотата на контрола върху всички параметри, посочени в приложение I, части А и Б, които не са основни параметри съгласно приложение II, част Б, в зависимост от тяхното наличие в необработената вода.

По отношение на тези параметри държавите членки гарантират възможността за водоснабдителните предприятия да се отклоняват от честотата на пробовземане, определена в приложение II, част Б, в съответствие със спецификациите, определени в приложение II, част В.

С оглед на това от водоснабдителните предприятия се изисква да вземат под внимание резултатите от оценката на опасностите в съответствие с член 8 от настоящата директива и от мониторинга в съответствие с член 7, параграф 1 и член 8 от Директива 2000/60/ЕО.

2. Оценките на риска по отношение на водоснабдяването се одобряват от компетентните органи.

### Член 10

#### *Оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи*

1. Държавите членки гарантират извършването на оценка на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, която се състои от следните елементи:

- а) оценка на потенциалните рискове, свързани с вътрешните водоснабдителни системи и със съответните продукти и материали, както и дали те оказват влияние върху качеството на водата на мястото, където тя изтича от крановете и обикновено се използва за консумация от човека, и в частност — където водата се доставя на населението в приоритетни обекти;

- б) редовен контрол на изброените в приложение I, част В параметри в обектите, в които потенциалната опасност за здравето на човека се смята за най-висока. Целесъобразните параметри и обекти за контрол се избират въз основа на оценката по буква а).

Във връзка с редовния контрол, посочен в първата алинея, държавите членки могат да създадат стратегия за контрол, насочена най-вече към приоритетните обекти;

- в) проверка дали експлоатационните показатели на строителните продукти в контакт с води, предназначени за консумация от човека, са подходящи по отношение на съществените характеристики, свързани с основните изисквания към строежите, посочени в точка 3, буква д) от приложение I към Регламент (ЕС) № 305/2011.

2. Когато въз основа на оценката, извършена съгласно параграф 1, буква а), държавите членки преценят, че е налице риск за здравето на човека, произтичащ от вътрешната разпределителна система или от свързани с нея продукти и материали, или когато контролът, извършен в съответствие с параграф 1, буква б) показва, че не са спазени параметричните стойности, посочени в приложение I, част В, държавите членки:

- а) предприемат подходящи мерки за премахване или намаляване на риска от несъответствие с параметричните стойности, посочени в приложение I, част В;

- б) предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира, че веществата или химикалите, мигриращи от строителните продукти, които са

използвани за подготовката или разпределението на водите, предназначени за консумация от човека, не застрашават нито пряко, нито косвено здравето на човека;

- в) предприемат други мерки, като например използване в сътрудничество с водоснабдителните предприятия на подходящи технологии за крайна обработка с цел промяна на естеството или свойствата на водите преди да бъдат доставени, така че да се премахне или намали рискът от несъответствие с параметричните стойности след доставянето;
- г) предоставят на потребителите надлежна информация и съвети относно условията за консумация и употреба на водата и относно възможните действия, с които да се избегне повторното възникване на риска;
- д) организират обучения за водопроводчици и други специализирани кадри в сферата на вътрешните разпределителни системи и монтажа на строителни продукти;
- е) гарантират въвеждането на ефективни мерки за контрол и управление с оглед на предотвратяването и елиминирането на евентуални огнища на *Legionella*.

↓ 1998/83 (адаптиран)

#### Член ~~117~~

#### Контрол

1. Държавите членки ~~вземат~~ предприемат всички необходими мерки, за да гарантират извършването на редовен контрол на качеството на водите, предназначени за консумация от човека, с цел да се провери дали водите, предлагани на потребителите, отговарят на изискванията на настоящата директива, и по-специално на параметричните стойности, определени в съответствие с член 5. Вземите проби трябва да са представителни за качеството на водите, консумирани в течение на цялата година. Държавите членки ~~вземат~~ предприемат освен това всички необходими мерки, за да гарантират, че когато подготовката или разпределението на водите, предназначени за консумация от човека, включва дезинфекция, ефикасността на прилаганата преработка се контролира и всяко ~~заразяване~~ ☒ замърсяване ☒ със субпродуктите на дезинфекцията се задържа на възможно най-ниско ниво, без да се влошава дезинфекцията.

↓ 1998/83

⇒ НОВ

2. За изпълнение на задълженията, наложени ~~от по силата на~~ параграф 1, ⇒ в съответствие с приложение II, част А се ⇐ ~~компетентните органи~~ изготвят подходящи програми за контрол на всички води, предназначени за консумация от човека. Тези програми за контрол ~~опазват минималните изисквания, предвидени в приложение II.~~ ⇒ се състоят от следните елементи: ⇐

↓ НОВ

- а) контрол в съответствие с приложение II по отношение на параметрите, посочени в приложение I, части А и Б, и на параметрите, определени съгласно член 5, параграф 2; когато се извършва оценка на риска по отношение на водоснабдяването, контролът трябва да е в съответствие с член 9;
- б) контрол на параметрите, посочени в приложение I, част В, за целите на оценката на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, както е предвидено в член 10, параграф 1, буква б);
- в) контрол за целите на оценката на опасностите, както е предвидено в член 8, параграф 1, буква г).

↓ 1998/83

3. Пунктовете за ~~вземане на проби~~ пробовземане се определят от компетентните органи и са съобразени със съответните изисквания, предвидени в приложение II, част Г.

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

~~4. Общностни насоки за контрола, посочен в настоящия член, могат да бъдат определяни в съответствие с предвидената в член 12, параграф 2 процедура по управление.~~

↓ 1998/83 (адаптиран)

~~45.~~ а) Държавите членки спазват спецификациите за анализ на параметрите, ~~дадени~~ посочени в приложение III  , в съответствие със следните принципи:

а) б) могат да се използват ~~Други~~ методи  за анализ  освен уточнените ~~определените~~ в приложение III, част А1, могат да бъдат използвани при условие че е възможно да се докаже, че получените резултати са най-малкото толкова достоверни, колкото получените по уточнените ~~определените~~ методи  , като на Комисията се предоставя  ~~Държавите членки, използващи други методи, предоставят на Комисията~~ цялата необходима информация относно тези методи и тяхната еквивалентност;

б) в) ~~За~~ за параметрите, ~~споменати~~ посочени в приложение III, ~~части 2 и 3 Б,~~ може да се използва всеки метод за анализ, доколкото той ~~смазва~~ отговаря на изискванията, определени в посочената част от приложението.

~~56.~~ Държавите членки ~~следят за това,~~ гарантират, че във всеки отделен случай ~~не~~ се извършва допълнителен контрол на веществата и микроорганизмите, за които не е определена никаква параметрична стойност в съответствие с член 5, ако има основания да се предполага, че ~~те могат да се намират~~ в тяхното количество или ~~в~~ брой, представлява щит потенциална опасност за здравето на ~~хората~~ човека.



↓ 1998/83 (адаптиран)

Член ~~128~~

~~Мерки за отстраняване~~ ☒ ~~Коригиращи действия~~ ☒ и ограничения за използване

1. Държавите членки ~~следят за това,~~ гарантират, че в случай на неспазване на параметричните стойности, определени в съответствие с член 5, ~~да се извърши~~ неизбавно проучване с оглед да се установи причината за това.
2. Ако въпреки взетите мерки за изпълнение на задълженията, наложени ~~от~~ по силата на член 4, параграф 1, водите, предназначени за консумация от човека, не съответстват на параметричните стойности, определени в съответствие с член 5, ~~е уговорката по член 6, параграф 2,~~ съответната държава членка ~~следи за това,~~ необходимите мерки за отстраняване да бъдат взети възможно най-бързо гарантира предприемането възможно най-бързо на необходимите ☒ коригиращи действия ☒ с оглед да се възстанови качеството и дава приоритет на тяхното прилагане, като взема предвид, наред с другото, степента, в която съответната параметрична стойност е била превишена, и потенциалната опасност за здравето на ~~хората~~ човека.

↓ НОВ

В случай на несъответствие с параметричните стойности, определени в приложение I, част B, коригиращите действия включват мерките, посочени в член 10, параграф 2, букви а)–е).

↓ 1998/83 (адаптиран)

⇒ НОВ

3. Независимо ~~от това,~~ дали има отклонение от параметричните стойности ~~са били спазени или не,~~ държавите членки ~~следят~~ гарантират, че ~~разпределението на~~ ☒ снабдяването с ☒ води, предназначени за консумация от човека, ~~представляващи~~ които представляват потенциална опасност за здравето на ~~хората~~ човека, ~~да бъде забранено~~ се забранява или че тяхното използване ~~да бъде ограничено~~ се ограничава, ~~или~~ ☒ както и че ☒ ~~да бъдат взети~~ предприемат всички други ~~необходими мерки~~ ☒ коригиращи действия ☒ за опазване на здравето на ~~хората~~ човека. ~~В такива случаи потребителите незабавно се уведомяват за това и получават необходимите съвети.~~

↓ НОВ

Неспазването на минималните изисквания по отношение на параметричните стойности, определени в приложение I, части A и B, автоматично се разглежда от държавите членки като потенциална опасност за здравето на човека.

4. В случаите, описани в параграфи 2 и 3, държавите членки незабавно предприемат всяка от следните мерки:

- a) уведомяват всички засегнати потребители за потенциалната опасност за здравето на човека и за причината за нея, за надвишаването на параметрична стойност и за предприетите коригиращи действия, включително забрана, ограничение или друго действие;
- б) предоставят и редовно актуализират необходимите съвети на потребителите относно условията за консумация и използване на водата, като обръщат специално внимание на потенциално уязвимите групи;
- в) уведомяват потребителите, след като се установи, че вече не съществува потенциална опасност за здравето на човека, и ги информират за възстановяването на нормалното водоснабдяване.

↓ 1998/83 (нов)

45. Компетентните органи или другите съответни инстанции решават ~~за мерките, подлежащи на вземане по силата на~~ кои действия в съответствие с параграф 3 да бъдат предприети, като преценяват риска за здравето на ~~хората~~ човека, произтичащ от прекъсване на ~~разпределението~~  снабдяването  или ограничение за използване на водите, предназначени за консумация от човека.

~~5.~~ Държавите членки могат да съставят насоки с оглед да подпомогнат компетентните органи при изпълнение на задълженията им по силата на ~~параграф 4.~~

~~6.~~ В случай на неспазване на параметричните стойности или на спецификациите, предвидени в приложение I, част B, държавите членки проверяват дали това неспазване представлява риск за здравето на хората. Те вземат мерки за отстраняване, за да се възстанови качеството на водите, когато това е необходимо за опазване здравето на хората.

~~7.~~ Държавите членки следят за това, когато се вземат мерки за отстраняване, потребителите да бъдат информирани за това, освен ако компетентните органи преценят, че неспазването на параметричната стойност е маловажно.

#### Член 9

#### Дерогации

~~1.~~ Държавите членки могат да предвидят дерогации от параметричните стойности, определени в приложение I, част B, или определени в съответствие с член 5, параграф 3, до друга определена от тях максимална стойност, доколкото никоя дерогация не представлява потенциална опасност за здравето на хората и доколкото не съществува друг разумен начин за запазване на разпределението на водите, предназначени за консумация от човека, в съответния отрасъл.

Тези дерогации са възможно най-ограничени във времето и не надхвърлят три години период, след чието изтичане се изготвя отчет, за да се установи дали е постигнат достатъчен напредък. Когато дадена държава членка има намерение да допусне втора дерогация, тя предава на Комисията изготвения отчет, както и мотивите, които обосновават нейното решение да допусне втора дерогация. Тази втора дерогация не надхвърля три години.

~~2. В изключителни случаи държава членка може да поиска от Комисията трета дерогация за период, ненадхвърлящ три години. Комисията се произнася по това искане в срок от три месеца.~~

~~3. Всяка дерогация, допусната в съответствие с параграфи 1 и 2, трябва да съдържа следните сведения:~~

~~а) мотивите за дерогацията;~~

~~б) съответния параметър, резултатите от предишни проверки и максимално допустимата стойност, предвидена съгласно тази дерогация;~~

~~в) географската зона, количеството вода, разпределяно ежедневно, съответното население и евентуалното отражение върху съответните предприятия от хранителната промишленост;~~

~~г) подходяща програма за контрол, предвиждаща, според случая, по чести проверки;~~

~~д) резюме на плана за необходимите мерки за отстраняване, включващ график на дейностите, оценка на разходите и разпоредби по отчетността;~~

~~е) изискваната продължителност на дерогацията.~~

~~2. Ако компетентните органи преценят, че неспазването на параметричната стойност е маловажно и че мерките за отстраняване, взети в съответствие с разпоредбите на член 8, параграф 2, позволяват да се поправи положението в максимален срок от тридесет дни, изискванията, предвидени в параграф 3, не трябва да се прилагат.~~

~~В този случай само максимално допустимата стойност за съответния параметър и даденият срок за поправяне на положението трябва да се определят от компетентните органи или от другите съответни институции.~~

~~5. Прибягването до параграф 4 повече не е възможно, когато една и съща параметрична стойност, приложима към дадено водоснабдяване, не е била еназвана в продължение на повече от тридесет дни общо през последните дванадесет месеца.~~

~~6. Всяка държава членка, която прибягва до предвидените в настоящия член дерогации, следи засегнатото от тези дерогации население да бъде информирано бързо и по подходящ начин за дерогацията и за съпътстващите условия. Държавата членка следи освен това да се дадат съвети, според случая, на специални групи от населението, за които дерогацията може да представлява особен риск.~~

~~Тези задължения не се прилагат в случаите, посочени в параграф 4, освен ако компетентните органи не решат противното.~~

~~7. Освен за дерогациите, допускани в съответствие с параграф 4, държавите членки информират Комисията в срок до два месеца за всяка дерогация, отнасяща се до разпределение, което е 1000 м<sup>3</sup> средно на ден или което снабдява над 5000 души, като ѝ представят сведенията, посочени в параграф 3.~~

~~8. Настоящият член не се прилага за водите, предназначени за консумация от човека, продавани в бутилки или в контейнери.~~

## Член 10

### ~~Гарантиране качеството на пречистването, оборудването и материалите~~

~~Държавите членки вземат всички необходими мерки, за да може веществата или материалите, служещи за изграждане на нови инсталации и използвани за подготовката или разпределението на водите, предназначени за консумация от човека, както и отпадъчните продукти, произхождащи от тези вещества или материали, служещи за изграждане на нови инсталации, да не присъстват във водите, предназначени за консумация от човека, с по-високо ниво на концентрация от необходимото за достигане на целта, за която са предназначени, и да не намаляват, пряко или косвено, опазването на здравето на хората, предвидено в настоящата директива, тълкувателните документи и техническите спецификации, споменати в член 3 и в член 4, параграф 1, от Директива 89/106/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно строителните продукти<sup>43</sup>, трябва да съответстват на изискванията на настоящата директива.~~

↓ НОВ

## Член 13

### *Достъп до води, предназначени за консумация от човека*

1. Без да се засяга член 9 от Директива 2000/60/ЕО, държавите членки предприемат всички необходими мерки за подобряване на достъпа на всички хора до води, предназначени за консумация от човека, и насърчават тяхното използване на своя територия. Това включва всяка една от следните мерки:
  - а) идентифициране на хората без достъп до води, предназначени за консумация от човека, и на причините за липса на такъв достъп (например принадлежността на тези хора към уязвима и маргинализирана група), като се извършва оценка на възможностите за подобряване на техния достъп и информирането им за възможностите за свързване към разпределителната мрежа или за алтернативните начини за достъп до води, предназначени за консумация от човека;
  - б) инсталиране и поддържане на оборудване — както на открито, така и в закрити помещения — за свободен и безплатен достъп на обществени места до води, предназначени за консумация от човека;
  - в) популяризиране на водите, предназначени за консумация от човека, посредством:
    - i) организиране на кампании за информиране на гражданите относно качеството на тези води;
    - ii) насърчаване на снабдяването на административните и обществените сгради с такива води;

<sup>43</sup> ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 12. Директива, последно изменена с Директива 93/68/ЕИО (ОВ L 220, 30.8.1993 г., стр. 1).

iii) насърчаване на безплатното предоставяне на такива води в ресторанти, столови и при услугите във връзка с кетъринга.

2. Въз основа на информацията, събрана съгласно параграф 1, буква а), държавите членки предприемат всички необходими мерки, за да се гарантира достъпът на уязвимите и маргинализираните групи до води, предназначени за консумация от човека.

В случай че посочените групи нямат достъп до води, предназначени за консумация от човека, държавите членки незабавно ги информират за качеството на използваната от тях вода и за всички действия, с които могат да се избегнат вредните последици върху здравето на човека, произтичащи от замърсяването на тази вода.

#### Член 14

##### *Информация за обществеността*

1. Държавите членки гарантират публикуването онлайн на подходяща и актуална информация, която е достъпна за всички потребители и която се отнася до качеството на водите, предназначени за консумация от човека, в съответствие с приложение IV.
2. Държавите членки гарантират, че всички потребители получават редовно, най-малко веднъж годишно и в най-подходящата форма (например върху фактурата или посредством интелигентни приложения), без да се налага да я изискват, следната информация:
- а) анализ на разходите във връзка с тарифата за кубичен метър вода, предназначена за консумация от човека (включително постоянните и променливите разходи), в който са представени най-малко разходите, свързани със следните елементи:
    - i) мерките, предприети от водоснабдителните предприятия за целите на оценката на опасностите в съответствие с член 8, параграф 5;
    - ii) пречистването и разпределението на водите, предназначени за консумация от човека;
    - iii) събирането и пречистването на отпадъчните води;
    - iv) мерките, предприети в съответствие с член 13, в случай че водоснабдителните предприятия са предприели такива мерки;
  - б) цената за литър и кубически метър на доставяната вода, предназначена за консумация от човека;
  - в) количеството вода, употребено от домакинството — най-малко за всяка година или период на фактуриране, заедно с годишните тенденции на потреблението;
  - г) сравнение на годишното потребление на вода на домакинството със средното потребление на домакинствата от същата категория;
  - д) връзка към уебсайта, на който е публикувана информацията, посочена в приложение IV.

Комисията може да приема актове за изпълнение, в които се уточняват форматът и начините на представяне на информацията, предоставяна съгласно първата алинея. Актовете за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2.

3. Параграфи 1 и 2 не засягат прилагането на директиви 2003/4/ЕО и 2007/2/ЕО.

### Член 15

#### *Информация относно контрола върху изпълнението*

1. Без да се засягат разпоредбите на Директива 2003/4/ЕО и Директива 2007/2/ЕО, държавите членки, със съдействието на Европейската агенция за околна среда:

- а) в срок до [6 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива] създават набор от данни, съдържащ информация относно мерките, предприети в съответствие с член 13, и относно дела от населението, имащо достъп до води, предназначени за консумация от човека, като впоследствие този набор от данни се актуализира на всеки 6 години;
- б) в срок до [3 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива] създават набор от данни, който съдържа оценката на опасностите и оценката на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, извършени съответно по членове 8 и 10, и включва посочените по-долу елементи, като впоследствие този набор от данни се актуализира на всеки 3 години:
  - i) местата за водочерпене, идентифицирани съгласно член 8, параграф 1, буква а);
  - ii) резултатите от контрола, събрани в съответствие с член 8, параграф 1, буква г) и член 10, параграф 1, буква б);
  - iii) кратка информация относно мерките, предприети съгласно член 8, параграф 5 и член 10, параграф 2;
- в) в случаите на превишаване на параметричните стойности, определени в приложение I, части А и Б, създават и впоследствие ежегодно актуализират набор от данни, съдържащ резултатите от контрола, събрани в съответствие с членове 9 и 11, и информация за коригиращите действия, предприети в съответствие с член 12;
- г) създават и впоследствие ежегодно актуализират набор от данни, съдържащ информация относно инциденти, свързани с питейната вода и причинили потенциална опасност за здравето на човека — без значение дали е било установено несъответствие с параметричните стойности — която потенциална опасност е продължила повече от 10 последователни дни и е засегнала най-малко 1000 души, включително причините за тези инциденти и коригиращите действия, предприети в съответствие с член 12.

Когато е възможно, за представяне на посочените набори от данни се използват услугите за пространствени данни, както са определени в член 3, параграф 4 от Директива 2007/2/ЕО.

2. Държавите членки гарантират, че Комисията, Европейската агенция за околна среда и Европейският център за профилактика и контрол върху заболяванията имат достъп до наборите от данни, посочени в параграф 1.

3. Европейската агенция за околна среда публикува и актуализира общ за Съюза преглед въз основа на данните, които държавите членки събират редовно или при поискване от страна на Комисията.

Общият за Съюза преглед включва — според случая — показатели за осъществените дейности, резултатите и въздействието от настоящата директива, обзорни карти за целия Съюз и обзорни доклади за държавите членки.

4. Комисията може да приема актове за изпълнение, в които се уточняват форматът и начините на представяне на информацията, предоставяна в съответствие с параграфи 1 и 3, включително подробни изисквания относно показателите, обзорните карти за целия Съюз и обзорните доклади за държавите членки, посочени в параграф 3.

Актовете за изпълнение, посочени в първата алинея, се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 20, параграф 2.

#### Член 16

##### *Достъп до правосъдие*

1. Държавите членки гарантират, че в съответствие с националното законодателство или практика физическите или юридическите лица или техните сдружения, организации или групи имат достъп до процедура за обжалване пред съд или друг законово установен независим и безпристрастен орган, където могат да оспорят материалната или процесуалната законосъобразност на решения, действия или бездействия, свързани с прилагането на членове 4, 5, 12, 13 и 14, когато е изпълнено едно от следните условия:

а) имат достатъчен интерес;

б) твърдят, че е накърнено право, когато това се изисква като предварително условие съгласно административнопроцесуалното право на държавата членка.

2. Етапът, на който може да се извърши оспорването на решения, действия или бездействия, се определя от държавите членки.

3. Определянето на достатъчния интерес и накърняването на право се извършва от държавите членки в съответствие с целта на заинтересованата общественост за предоставяне на широк достъп до правосъдие.

С оглед на това за достатъчни за целите на параграф 1, буква а) се приемат интересите на всяка неправителствена организация, която работи за опазване на околната среда и отговаря на изискванията на националното законодателство.

Смята се също така, че тези организации имат права, които могат да бъдат накърнени по смисъла на параграф 1, буква б).

4. Параграфи 1, 2 и 3 не изключват възможността за предварителна процедура за обжалване пред административния орган и не засягат изискването за изчерпване на процедурите за административно обжалване преди преминаването към процедурите за съдебно обжалване, ако съществува такова изискване съгласно националното законодателство.
5. Всяка процедура за обжалване, посочена в параграфи 1 и 4, трябва да бъде справедлива, безпристрастна, своевременна и да не е прекомерно скъпа.
6. Държавите членки гарантират, че на обществеността е предоставена информация относно достъпа до процедури за административно и съдебно обжалване.

#### Член 17

#### Оценка

1. В срок до [12 години след крайната дата за транспониране на настоящата директива] Комисията извършва оценка на настоящата директива. Наред с останалото оценката се основава на следните елементи:
  - а) опита, събран при прилагането на настоящата директива;
  - б) наборите от данни от държавите членки, създадени в съответствие с член 15, параграф 1, и общите за Съюза прегледи, изготвени от Европейската агенция за околна среда в съответствие с член 15, параграф 3;
  - в) целесъобразните научни, аналитични и епидемиологични данни;
  - г) препоръките на Световната здравна организация (когато такива са налице).
2. При извършването на оценката Комисията обръща особено внимание на резултатите от прилагането на настоящата директива по отношение на следните аспекти:
  - а) посочения в член 7 подход, основаващ се на оценка на риска;
  - б) разпоредбите, свързани с посочения в член 13 достъп до води;
  - в) разпоредбите относно информацията, предоставяна на обществеността съгласно член 14 и приложение IV.

↓ 1998/83 (адаптиран)

#### Член ~~18~~

#### Преразглеждане и изменение на приложенията

1. Най-малко на всеки пет години Комисията преразглежда приложение I в ~~светлината~~ контекста на научно-техническия прогрес и предлага, според случая, промени в съответствие с процедурата, предвидена в член 189в от Договора.



↓ НОВ

Въз основа на информацията от извършените от държавите членки оценки на опасностите и оценки на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи, съдържаща се в създадените съгласно член 15 набори от данни, Комисията преразглежда приложение II и преценява дали е необходимо неговото адаптиране или въвеждането на нови изисквания за контрол за целите на посочените оценки на риска.

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

~~2. Най-малко на всеки пет години Комисията изменя приложения II и III, за да направи необходимите адаптации към научно-техническия прогрес.~~

~~Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 12, параграф 3.~~

↓ НОВ

2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 19 за изменение при необходимост на приложения I—IV, да ги адаптира към научно-техническия прогрес или да уточнява изискванията за контрол за целите на оценките на опасностите и оценките на риска по отношение на вътрешните разпределителни системи съгласно член 8, параграф 1, буква г) и член 10, параграф 1, буква б).

## Член 19

### *Упражняване на делегирането*

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 18, параграф 2, се предоставя на Комисията за неопределен срок, считано от [датата на влизане в сила на настоящата директива].
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 18, параграф 2, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в

Междуинституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.

5. Веднага след като Комисията приеме делегиран акт, тя го нотифицира едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 18, параграф 2, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

↓ 1882/2003 член 2 и приложение II, точка 29 (адаптиран)  
⇒ нов

#### Член 2012

#### ☒ Процедура на комитет ☒

1. Комисията се подпомага от комитет. ☒ Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011. ☒
2. При позоваване на настоящия ~~член~~ параграф, се прилагат разпоредбите на ⇒ член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011 ⇐ ~~членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО<sup>44</sup>, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от същото решение.~~  
~~Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.~~

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

- ~~3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1 – 4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.~~

↓ 1998/83

#### Член 13

#### **Информации и доклади**

<sup>44</sup> ~~Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23).~~

~~1. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че потребителите разполагат с адекватни и актуални данни за качеството на водите, предназначени за консумация от човека.~~

~~2. Без да се засягат разпоредбите на Директива 90/313/ЕИО на Съвета от 7 юни 1990 г. за свободния достъп до информация в областта на околната среда<sup>45</sup>, всяка държава членка публикува на всеки три години доклад за качеството на водите, предназначени за консумация от човека, с цел да информира потребителите. Първият доклад покрива годините 2002, 2003 и 2004. Всеки доклад обхваща минимум всички индивидуални водоснабдявания над 1 000 m<sup>3</sup> средно на ден или предназначени за над 5 000 души; той покрива три календарни години и се публикува през календарната година, която започва след края на периода, за който се отнася.~~

~~3. Държавите членки предават доклада си на Комисията в срок до два месеца след неговото публикуване.~~

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

~~4. Изложението и минимумът информация в докладите, предвидени в параграф 2, се определят, като се държи изключително сметка за мерките, посочени в член 3, параграф 2, член 5, параграфи 2 и 3, член 7, параграф 2, член 8, член 9, параграфи 6 и 7 и член 15, параграф 1, и ако е необходимо, се изменят в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 12, параграф 2.~~

↓ 1998/83

~~5. Комисията разглежда докладите на държавите членки и публикува на всеки три години обобщен доклад за качеството на водите, предназначени за консумация от човека, в Общността. Този обобщен доклад се публикува в срок девет месеца, считано от получаването на докладите на държавите членки.~~

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

~~6. Заедно с първия доклад относно настоящата директива, посочен в параграф 2, държавите членки изготвят също доклад, който се предава на Комисията, за мерките, които те са взели или имат намерение да вземат, за да изпълнят полагащите им се задължения съгласно член 6, параграф 3 и приложение I, част Б, бележка 10. При нужда се внася предложение относно изложението на този доклад в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 12, параграф 2.~~

↓ 1998/83

#### Член 14

#### **Срок за привеждане в съответствие**

<sup>45</sup> ОВ L 158, 23.6.1990 г., стр. 56.

~~Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че качеството на водите, предназначени за консумация от човека, е приведено в съответствие с настоящата директива, в срок до пет години, считано от влизането ѝ в сила, без да се засягат бележки 2, 4 и 10 от приложение I, част Б.~~

#### Член 15

##### **Изключителни случаи**

~~1. Държавите членки могат в изключителни случаи и за отграничени географски зони да представят на Комисията специално заявление за продължаване на ерока, предвиден в член 14. Това продължаване не трябва да надхвърля три години; след изтичането на този период се извършва преразглеждане, чиито резултати се предават на Комисията, която може въз основа на това преразглеждане да разреши второ продължаване на ерока до три години. Настоящата разпоредба не се прилага за водите, предназначени за консумация от човека, продавани в бутилки или в контейнери.~~

~~2. В надлежно мотивираното заявление се излагат срещаните трудности и се дават минимум всички информации, предвидени в член 9, параграф 3.~~

↓ 596/2009 член 1 и точка 2.2 от приложението

~~3. Комисията разглежда заявлението съгласно процедурата по управление, посочена в член 12, параграф 2.~~

↓ 1998/83

~~4. Всяка държава членка, която се позовава на настоящия член, следи населението, засегнато от това заявление, да бъде информирано бързо и по подходящ начин за получените резултати. Държавата членка следи освен това да се дават съвети, според случая, на специални групи от населението, за които заявлението може да представлява особен риск.~~

↓ НОВ

#### Член 21

##### Санкции

Държавите членки установяват правила относно санкциите, приложими при нарушаване на националните разпоредби, които са приети съгласно настоящата директива, и предприемат всички мерки, необходими за тяхното прилагане. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. В срок до [2 години след влизането в сила на настоящата директива] държавите членки нотифицират посочените правила и мерки на Комисията, както и всички последващи изменения, които ги засягат.

Член ~~17~~ 22

Транспониране ~~в националното законодателство~~

1. ☒ В срок до [2 години след влизането в сила на настоящата директива] ☒ Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими ~~за да се съобразят с настоящата директива, в срок до две години, считано от датата на влизането ѝ в сила~~ за постигането на съответствие с ☒ членове 2 и 5—21 и с приложения I—IV ☒ . Те незабавно информират ☒ предоставят на Комисията текста на посочените разпоредби ☒ ~~Комисията за това.~~

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. ☒ Те включват също така уточнение, че позоваванията в съществуващите закони, подзаконови и административни разпоредби на директивите, отменени с настоящата директива, се смятат за позовавания на настоящата директива. ☒ ~~Условията и редът на това позоваване се определят от д~~ Държавите членки ☒ определят начина, по който се извършва това позоваване, и съответната му формулировка ☒ .

2. Държавите членки ~~съобщават~~ предоставят на Комисията текста на основните разпоредби от ~~вътрешното~~ националното законодателство, които те приемат в областта, регулирана от настоящата директива.

Член ~~16~~ 23

Отмяна

1. Директива ~~80/778/ЕИО~~ ☒ 98/83/ЕО, изменена с посочените в приложение V, част А инструменти, ☒ се отменя ~~е действие пет години, считано от~~ ☒ [деня след датата, посочена в член 22, параграф 1, първа алинея], ☒ ~~влизането в сила на настоящата директива. При спазване на условията по параграф 2, тази отмяна не премахва без да се засягат задълженията на държавите членки~~ ~~относно по отношение на сроковете, дадени в приложение IV, за нейното~~ за транспониране в националното законодателство ☒ на директивите, посочени в приложение V, част Б ☒ ~~и за нейното прилагане.~~

~~Всяко позоваване~~ Позоваванията на отменената директива се смятат ~~като позоваване за~~ позовавания на настоящата директива и ~~следва да се разбира~~ четат съгласно таблицата на съответствията, ~~дадена~~ в приложение VI.

~~Веднага след като държава-членка е въвела в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобрази с настоящата директива, и е взела предвидените в член 14 мерки за качеството на водите, предназначени за консумация от човека, настоящата директива, а не Директива 80/778/ЕИО се прилага за качеството на водите, предназначени за консумация от човека, в тази държава-членка.~~

2. Дерогациите, предоставяни от държавите членки в съответствие с член 9 от Директива 98/83/ЕО, които остават приложими към [крайна дата за транспониране на

настоящата директива], продължават да се прилагат до изтичане на срока им. Тези дерогации не могат да бъдат подновявани.

---

↓ 1998/83 (адаптиран)

Член ~~18~~ 24

*Влизане в сила*

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден ~~след~~ след деня на ~~нейното~~ публикуването й в *Официален вестник на ~~Европейските общности~~*  *Европейския съюз* .

Член ~~25~~ 19

*Адресати*

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*